



### ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ՎԱՐՉԱԿԱԶՄԸ ԿԸ ՏԱՌԱՊԻ ՀԻՍԹԵՐԻԱՅԷ

Կ'ԸՍԷ ԱՐԻՏԻ

Տեղեկատուության նախարար Ղազի Արիտի երեկ կոչ ուղղված հիմնականում Մասնաճյուղային խորհուրդին որոշումներում վրայ վերատեսուցության ենթարկելու համար վերջին շրջանին երկրին մեջ պատահած բոլոր իրադարձությունները, յատկապես որոշ ժամանակաշրջանի մեջ ընթացքին ընդդիմադրության շարժումները մեջ տիրող լարուածությունները:

Արիտի մարտի 10-ին, որ բոլոր կողմերը կը վերադառնան իրենց գիտակցության, հանդարտության եւ հեռատեսության իրենց տարիք իւրաքանչիւր որոշումի ընթացքին:

Արիտի որոշումն էր երեսփոխան Ղասսան Մուխայ-պէրի կեցուածքը՝ յայտնելով, որ կը զօրակցի անոր, որովհետեւ ան միշտ մերժեց ձեռք երկարել թշնամի իւրայիջի:

Այնպիսիքով տնտեսության բարգաւաճման համար տարուած ջանքերուն՝ Արիտի նկատել տուաւ, որ վարչապետ Ռաֆիք Հարիրի մեծ ճիգեր ի գործ կը դնէ յաջողակութեամբ համար «Փարիզ - 2» ժողովը:

Անդրադառնալով իրաքը ուժեղացնելու ամերիկեան սպառնալիքներուն՝ Արիտի շեշտեց, որ իրանի հետ իր պատերազմին ընթացքին, կամ Բուէյթը զբաւեցնելու իրաքի սխալները չեն կրնար պատճառարանութիւններ ըլլալ Միացեալ Նահանգներու, որպէսզի կործանեն ամբողջ շրջանը:

Արիտի իստիւ ըննադատեց ամերիկեան վարչապետը՝ դիտել տալով, որ վարչակազմին մէջ կը տիրէ «խեղճ» եւ «հոգեխտով» վիճակ մը:

Արիտի զգուշացուց նաեւ իւրայիջի կացութեան շեշտելով, որ եթէ իսրայէլ կարենայ ճնշել եւ խեղդել պաղեստինեան ինքիֆատան, ան պիտի սպառնայ շրջանի բոլոր պետութիւններուն: Ան ըսաւ, որ իսրայէլեան կառավարութիւնը օրըստօրէ կ'ուղղուի դէպի յաւելեալ ցեղասպանութիւն, արմատականութիւն, ծայրայեղութիւն եւ ահաբեկչութիւն՝ իր ընտրած նոր կառավարութեան կազմով:

### ՔՐՐՆԷՅ ԾԱԽՈՒԱՆԻ ՍՈՎՈՐԱԿԱՆ ՔՆԱՂԱՏՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ

Քրրնէթ Ծախուանի Հանդիպումը երեկ երեկոյեան գումարեց ժողով մը, որուն աւարտին հրապարակուած հաղորդագրութիւնը իստիւ քննադատեց Մեթնի մասնակցութեամբ ընտրութիւններու արդիւնքները բեկանող Սահմանադրական խորհուրդին վճիռը:

Ժողովին առաջ, Հանդիպումին մէջ Ազգային Պրք Կուսակցութեան ներկայացուցիչներ Շաքիպ Քըրթապուի, Սամիր Սալիպ եւ Սամիր Ապտէլ Մալաբ յայտարարեցին, որ անդամ կը մնան Հանդիպումին եւ իրաւարած են կուսակցութեան, որովհետեւ անոր ղեկավարը՝ Քարլոս Էտտէ, որոշած է քաշուիլ Հանդիպումին:

Հանդիպումին, հաղորդագրութիւնը իստիւ դատարարեց Սահմանադրական խորհուրդին որոշումը՝ դիտել տալով, որ անիկա յաղթական հռչակած է Մեթնի քուէներուն երկու առ հարիւրը ստացած թեկնածու մը:

Հաղորդագրութիւնը ընդգծեց, որ այս որոշումը կը հաստատէ իշխանութեան հակամոդովորակարական ընթացքը, որ հետպիտէ աւելի կը շեշտուի եւ կը դառնայ բացայայտ:

Հաղորդագրութիւնը կոչ ուղղեց բոլոր լիբանանցիներուն՝ տէր կանգնելու ժողովրդավարութեան եւ Լիբանանի անկախութեան ու գերիշխանութեան:

### ՄԱՀԱԶԴ

- Տիկին Անտիյա Յունանեան - Էմմէրեան Նարեկ եւ Կարէն Էմմէրեաններ
- Տէր եւ տիկին Օհան եւ Էլիզ Էմմէրեան
- Տիկին Վարդուհի Կիտցիներ
- Տէր եւ տիկին Փանոս եւ Աստղիկ Զերանեան եւ զաւակունք
- Տէր եւ տիկին Ժան եւ Հուրի Մալեան եւ զաւակունք
- Տիկին Պելլա Պապայեան
- Տէր եւ տիկին Սարգիս Սահակեան եւ զաւակը
- Ռաչիկեան ընտանիք
- Պատիկեան ընտանիք
- Ղարիպեան ընտանիք
- Պազլայեան ընտանիք
- Ֆրոյալի ընտանիք
- Շապիա ընտանիք
- եւ համայն ազգականներ կը գումարեն իրենց ամուսնոյն, հօր, զաւակին, եղբոր, քեռիին եւ հարազատին՝

ՅԱԿՈՒ ԷՍՄԵՐԵԱՆԻ (Ծնեալ՝ Պէյրուք, 1948ին)

Մահը, որ պատահեցաւ Երեւանի մէջ, 5 Նոյեմբեր 2002, առաւօտեան ժամը 5:00ին, յետ կարճատեւ հիւանդութեան:

Յուզարկաւորութեան արարողութիւնը պիտի կատարուի Հինգշաբթի, 7 Նոյեմբեր, կէսօրէ ետք ժամը 3:00ին, Անթիլիասի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Մար տաճարին մէջ, ուրկէ հանգուցեալին մարմինը պիտի փոխադրուի Պուրճ Համուտի Ազգային գերեզմանատունը:

- Ներկայս ընդունիլ իրրեւ մահագր:
- Ցաւակցութիւնները կ'ընդունուին հանգուցեալին ծնողքին բնակարանը, Մարշալ Գուրբ Համուտ, Ուրբաթ 8, Շաբաթ 9 եւ Կիրակի 10 Նոյեմբերին:

### ՆԱԽԱԳԱՇ ԼԱՇՈՒՏԻ ՏԵՍԱԿՑՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ

Պատասխանի մէջ նախագահ Կոր. Էմիլ Լախուտ երեկ ունեցաւ շարք մը այցելուներ, որոնց հետ քննարկեց քաղաքական, տնտեսական եւ բարգաւաճման առնչուող հարցեր, ինչպէս նաեւ «Փարիզ - 2» ժողովին կայացման կապուած վարձաքաններ:

Նախագահ Լախուտ ընդունեց երեսփոխան Ժան Օպէյտը, որուն հետ քննարկեց ներքին բեմ յուլող հարցեր: Քննարկութեան նաեւ շրջանային վարձաքանները:

Նախագահ Լախուտ Սէլուական Արաբիոյ Ֆաիտ թագաւորին յղեց բերանացի պատգամ մը զբուսաշրջութեան նախարար Քարմա Քարամի հետ: Նախագահ Լախուտ շեշտեց Պէյրուքի եւ Ռիատի միջեւ տիրող եղբայրական եւ պատմական յարաբերութիւնները եւ շտրիակալութիւնը յայտնեց Ս. Արաբիոյ կողմէ Լիբանանի առաքուած բոլոր օժանդակութիւններուն համար:

Նախագահ Լախուտ ընդունեց բանակի հրամանատարութեան մէկ պատուիրակութիւնը, որուն մաս կազմեցին Կոր. Անթուան Ապու Ժաուտ, Կոր. Մապէն Հալապի եւ գնդ. Շաուքի Համուտ, որոնք նախագահը պաշտօնապէս հրաւիրեցին ներկայ գտնուելու Նախագահի:

### ԿԸ ՆՈՒԻՐԵՆ

• Տէր եւ տիկին տղք. Պերճ Թուրաթիսեան ու խոսի մը առիթով՝ 100 տղար ԲՍՀԻ Ըայ Տերաօնցի:

Կաց հրապարակին վրայ տեղի ունենալիք Լիբանանի անկախութեան տողանցքին:

Նախագահ Լախուտ ընդունեց ֆրանսական Քոթ Տ'Ալիւր շրջանի մէկ պատուիրակութիւնը, ֆրանսացի երկու բեմադրիչներ եւ թղթակից - նկարիչներու սենտիքայի նոր խորհուրդը, նախագահ Ժամալ Սուայտիի գլխավորութեամբ:

### ԻՍՐԱՅԷԼԻ ՄԷՋ ԿԱՆԽԱՀԱՍ ԸՆՏՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ...

Շարունակուած Ա. Էջէն

2003ի պիւտեճէն նախագիծին որդեգրուած խորհրդարանին կողմէ:

### ՆԱԿԱՂՈՒԹԵԱՆ ՍԱՐԴԻԿ ԸՆՏՐԵՅԷ. Կ'ԸՍԵՆ ՊԱՂԵՍԻՆՅՈՒՆԵՐԸ

Պաղեստինցի պաշտօնատարներ ձախողած նկատեցին իսրայէլի տապալած կառավարական ընկերակցութիւնը՝ կոչ ուղղելով իսրայէլացիներուն, որ ընտրեն խղաղութեան հանդէպ յանձնառու ղեկավարութիւն մը:

Պաղեստինեան իշխանութեան նախագահ Եսսէր Արաֆատի խորհրդատու Նապիլ Ապու Ռուտայնա ըսաւ, որ իսրայէլի կառավարութիւնը չյաջողեցաւ կայունութիւն եւ ապահովութիւն հաստատել:

Այլ պաշտօնատարներ ըսին, որ Շարուն խորտակած է խղաղութեան ամէն յոյս՝ պաղեստինեան շրջաններուն հանդէպ որդեգրած իր միջոցառումներով: Իսկ պաղեստինցի գլխաւոր բանագնաց Սաէպ Ռաւաթաթ յոյս յայտնեց, որ իսրայէլացիք պիտի ընտրեն ղեկավարութիւն մը, որ կարողութիւն ունենայ խղաղութիւն հաստատելու:

Միւս կողմէ, Երիտանի նախագահ Հիւանի Մուպարաթի խորհրդատու Ուսամա Պազ դիտել տուաւ, որ իսրայէլի ձախակողմեան ճակատը պէտք է զօրակոչի ենթարկուի՝ իշխանութեան հեռացնելու համար Շարունը յառաջիկայ ընտրութիւններուն: Ան աւելցուց, որ պաղեստինցիներն այ պէտք է դատապարտեն ու մերժեն անձնասպանական գործողութիւնները, եթէ կ'ուզեն խղաղութիւն հաստատել:

### ԽՈՐՀՐԴԱՐԱՆԱԿԱՆ ՅԱՆՁՆԱԿՈՒՄԵՐՈՒ ԺՈՂՈՎ

Արտաքին գործոց եւ արտերկրի լիբանանցիներու հարցերու խորհրդարանական յանձնախումբը երեկ քննարկեց Իրաքի շուրջ ՄԱԿի Ապահովութեան խորհուրդին ներկայացուցիչներու պարանաձգութիւնը եւ այս ժիւրէն ներս բարձր գնահատեց Ֆրանսայի, Ռուսիոյ եւ Չինաստանի կեցուածքը, որ վերապահութիւն յայտնած է ամերիկեան առաջարկին կարելորագոյն կետերուն շուրջ:

Յանձնախումբի նախագահ երեսփոխան Ալի Սալիլ ըսաւ, որ ժողովը նաեւ բարձր գնահատեց ՄԱԿի Ապահովութեան խորհուրդին ներս Սուրիոյ ներկայացուցիչին կեցուածքը՝ դիտել տալով, որ Սուրիոյ դեպքերը Իրաքի դէմ որեւէ պատերազմ մերժելով՝ յանձնառու կը մնայ Պէյրուքի մէջ գումարուած արաբական վեհաժողովի որոշումներուն:

Ժողովը վերահաստատեց, որ միջպետական վեճերուն լուծման միակ իրաւասու կողմը ՄԱԿն է, իսկ պետութեան մը դէմ պիտուրական հարուած մը չի կրնար կամայական որոշում ըլլալ եւ ՄԱԿի Ապահովութեան խորհուրդին շրջագիծէն դուրս մնալ:

Իր կարգին, Էլեւուտքի եւ պետական պիտուրի հարցերու խորհրդարանական յանձնախումբը երեկուան իր ժողովին վաւերացուց օգնութեան գերագոյն մարմինի, «Էլիսար» բնակեցման հաստատութեան եւ ներդրումներու քաջալերման «Իտալ» հաստատութեան 2003ի պիւտեճէները:

2003 տարուան պետական պիտուրի նախագիծին քննարկումին ծիրէն ներս, յանձնախումբը նաեւ կառավարութեան յանձնարարեց որոշում տալ, որպէսզի օգնութեան գերագոյն մարմինը գնէ պատազարուած շրջաններու ձեռքապտուղի ձեթն ու ժեպկիսի խնձորի բերքը:

**ԲԱՅԱՌԻԿ ԱՌԻԹ**

Ճամբորդութեան պատճառով **MASTER MALL**ի մէջ ծախու է երկու ճամբու ցայոյղ խաճուք մը՝ 225 քառ. մէթր, չափազանց մատչելի գինով:

Էճ. 01-378801-5 եւ 03-880190:

**THE REGENCY PALACE HOTEL**

Offers unique opportunities with unlimited income potential for **SALES EXECUTIVES**

Candidates should be:


- Young and dynamic
- University graduate
- MotORIZED

• Knowledge of English and computer is a must

Interested candidates are invited to submit their CVs in person to the Personnel Department Mon - Fri from 10:00 to 16:00.

**ՀՐԱՊԱՐԱԿԻ ՎՐԱՅ Է Հ. Յ. Գ. ԼԵՍԻ 2003Ի ՊԱՏԻ ՕՐԱՅՈՅՅԸ**

**Հ. Յ. Գ. ԼԵՍ. 30ամեակ**

1973  2003

ՍԱԿ 10,000 ԼԻԲ. ՈՍԿԻ

**Vivez en lumière!**



**G. AYANIAN & SONS**

Dora, (01) 255222/3/4/5/6 - Gemmayze, (01) 447000-445396 - (03) 627728/9

Fax: (01) 265187 - 582357; E-Mail: gasons@dm.net.lb

www.ayanian.com

### ԴԵՄՊԱՆ Ա. ՅՈՎՀԱՆՆԻՍԵԱՆ ԱՅՅԵԼԵՑ ՆԱԽԱՐԱՐ ՖՐԵՆՏԻԷԻ

Առողջապահության նախարար Սիլվիանա Ֆրենտիեի երկն ընդունեց Լիբանանի մէջ Հայաստանի Հանրապետության դեսպան Արեգ Յովհաննիսեանը, որուն հետ քննարկեց երկկողմանի յարաբերությունները եւ առողջապահության մարդէն ներս գործակցութիւնը պարզացնելու հեռանկարները:

Ֆրենտիեի նոյն հարցերը քննարկեց Իրանի դեսպան Մասուտ Իտիսիի հետ: Դեսպանը յայտնեց, որ Ֆրենտիեի քանի մը ամիսէն պիտի այցելէ Թեհրան:

Երեսփոխան Պահիա Հարիրի նախարար Ֆրենտիեի հետ քննարկեց Սայտայի կառավարական հիւանդանոցին վիճակն ու կառուցմանը:

### ՔԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՎ

● ԵՐԻՏԱՍԱՐԴՈՒԹԵԱՆ եւ մարմնակրթութեան նախարար Սեպուհ Յովնանեան երէկ իսլամ համայնքին եւ մարմնակրթական ու երիտասարդական բոլոր միութիւններուն ուղղեց իր բարեմաղթութիւնները Ռամատանի տօնին առիթով:

● **ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԵԱՆ** միւլթիմեդիայի Մոնթեմէտ Ռաշիտ Քապպանի երէկ շնորհակցութիւնները այս տարուան Ռամատանի տօնին, որուն ընթացքին պէտք է իւրաքանչիւր անհատ հոգեկան ինքնաքննարկում կատարէ եւ կարենայ ծոմապահութեամբ ինքզինք բարեփոխել եւ յաւելեալ գիտակցութիւն ձեռք բերել:

● **ՀԱՐԱՆԻ** մէջ շարք մը շրջաններ, ինչպէս՝ Մազրաա, Պասթրա, Քիւրնուպա, Պապ Հաուա եւ Թարկուեցան ծանր կրակոցներու, որոնց աղբիւրներն էին խրաչեխան գիւնտրական կեդրոններ Ռամթայի, Ռուայսէթ Ալամի եւ Սոււաքքայի մէջ:

● **ՊԱՂԵՍՏԻՆԵԱՆ** Այն Հեյուզէ գաղթականներին մէջ երէկ պայթեցաւ ռումբ մը, որ գետեղուած էր Պաղեստինի Ազատագրութեան ձակաորի ժողովրդային Յանձնախումբի ընդհանուր քարտուղար Ֆուաատ Շարբաուիի աղջկան ինքնաշարժին տակ:

● **Շարբաուի** ամբաստանեց իսրայէլեան ուժեր:

● **ԱՇԽԱՍԱՐԴՈՒԹԵԱՆ** Ընդհանուր Համադաշնակցութեան նախագահ Հասսան Լըբուս սեմտիքաներու եւ գանազան համադաշնակցութիւններու նախագահներուն այցելութեան շրջագիծէն ներս երէկ Նապաթիի մէջ հանդիպում մը ունեցաւ հարաւի բարգաւաճման եւ ընկերային ու մշակութային միութիւններու պաշտօնատարներու հետ: Քննարկուեցան իւրաքանչիւր միութեան կամ սեմտիքայի հետապնդած աշխատանքները:

● **ԺՈՂՈՎՐԴԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆ** Կուսակցութեան նախագահ, պետական նախարար Թալալ Արսայն երէկ յայտնեց, որ ՀՆԳԵՐ ԸՂԿՆ նախարար մը տարագրութեամբ, բարեփոխ, վիճակահանութեամբ կամ որմազդներով, այլ կը պահանջէ նախարարաց խորհուրդի յատուկ ներքին օրինագիծ մը, որ կ'որոշէ նաեւ իւրաքանչիւր նախարարի իրաւաստութիւնները:

● **ՊԵՏԱԿԱՆ** նախարար Պարա Մըրհեմ, որ Լիբանան վերադարձաւ իրաքէն յայտնեց, որ իրար իր այցելութիւնը բաւական դրական էր: Ան ըսաւ նաեւ, որ իրաքի բարձրաստիճան պաշտօնատարներ պատրաստակամութիւն ցուցաբերած են համաարաբական միասնակցութեան, ինչպէս նաեւ գանազան մարզերու բարեկաման նպատակով համագործակցութեան: «Իրաք գորավիզ կը կանգնի նաեւ Պէյրութի Արաբական Վեհաժողովէն բխած որոշումներու գործադրութեան եւ կ'ուզէ նոր էջ մը բանալ Քուէյթի հետ իր յարաբերութիւնները բարելաւելու համար», ըսաւ Մըրհեմ:

### ԿՈՒՉՈՒԻ

● Տարեկից կնոջ մը ընկերակցող՝ գիշեր եւ ցերեկ, 40էն 50 տարեկան օդիորդ կամ տիկին մը: Ըեռ. 03-816189:

### ԿՈՒՉՈՒԻՆ

- Ամերիկեան էր քոնտինէնթը ընկերութիւն մը (Արեւմտեան Պէյրութ) կարիք ունի փորձառու թերմոստերներու, անցընող եւ նորոգող վարպետներու: BT եւ TS ունենալը նախընտրելի է:  
- Նաեւ քարտուղարուհի մը՝ 3 տարուան փորձառութեամբ, անգլերէն լեզու եւ համակարգիչ գործածել գիտնալը պայման է: Ըեռ. 01-378801-5 եւ 03-816189:

### ԿՈՒՉՈՒԻ

● Վաճառող շրջուն ներկայացուցիչ մը՝ ամսական եւ շաբաթաժամ: Ինքնաշարժ վարելու արտօնագիր ունենալը՝ պայման: Ըեռ. 03-290777:

### ՂԱՍՍԱՆ ՄՈՒԽԱՅՊԵՐ ԸՐԱԺԱՐԵԼՈՒ ՏՐԱՍԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԶՈՒՆԻ

Երեսփոխան Հասսան Մուխայպէր երէկ այցելեց մարտնչներու Պուլթրոս ՄՖէյր պատրիարքին, ապա յայտարարեց, որ իր հրատարակած ՄՖէյրի եւ յոյն ուղղափառներու Պէյրութի եւ Լեռնալիբանանի առաջնորդներ՝ էլիաս Աուտէի եւ Ժորժ Խըտըրի տրամադրութեան տակ դրած է: Բայց անոնք նկատել տուած են, որ քաղաքական կամ օրինական պատճառ չկայ նման քայլ առնելու: Հետեւաբար հրատարականի հարցը իրեն համար լուրջ քննարկումի առարկայ չէ:

Մուխայպէր յայտնեց, որ երբ կղերականներուն հաստատած է, որ իր քաղաքական կեանքին պայմանները ընդդիմութեան մէջ են, որովհետեւ անիկա երկրին բարձրագոյն դատական մարմինին վճիռն է, իսկ ոմանց պահանջած հրատարականս Քըրնէթ Շահուանի Հանդիպումի բազմաթիւ անդամներ անտեղի կը նկատեն, մասնաւոր իմ անցեալս եւ հանդուցեալ Ալպէր Մուխայպէրի անցեալը յայտնի է բոլորին», ըսաւ ան:

Մուխայպէր ըսաւ. «Ոչ ոքի կը պարտիմ երեսփոխանական ամբողջ. ոչ իսկ Մահմանադրական խորհուրդին, որովհետեւ անիկա պարզապէս գործադրած է օրէնքը, եւ պատրաստ էր գործադրելու գայն»:

### ՂԸՍ

Նախկին վարչապետ Սեյիմ Հըս երէկ կատարեց յայտարարութիւն մը, որուն մէջ դրուատիքով խօսեցաւ երեսփոխան Հասսան Մուխայպէրի մասին: Միւս կողմէ, սակայն Հըս նկատել տուաւ, որ այս առնչութեամբ Մահմանադրական խորհուրդին տուած որոշումը շատերու համար օրինական ըլլալով հանդերձ, ժողովրդավարական չէ: «Եթէ ժողովրդավարական սկզբունքային մօտեցում ըլլար, ապա Մեթնի մասնակի ընտրութեանց արդիւնքը պիտի բեկանուէր եւ նոր ընտրութիւններ պիտի կատարուէին», աւելցուց ան:

### ՆԱԶԵՄ ԽՈՒՐԻ

Երեսփոխան Նազեմ Խուրի երէկ այցելեց ՄՖէյր պատրիարքին, ապա յայտնեց, որ քննարկած են տեղական բեմին գարգացումներն ու մասնաւոր Մեթնի մասնակի ընտրութիւններուն վերաբերեալ Մահմանադրական խորհուրդին որոշումը:

«Կը յարգեմ այդ խորհուրդին միաձայնութեամբ տուած որոշումը եւ իրաւասու կամ մասնագէտ չեմ վիճելու անոր օրինականութեան շուրջ՝ անիկա կ'ընեն իրաւաբաններ. բայց վճիռը խօսեցաւ պետութեան շահերուն եւ մասնակի ընտրութիւնները կրկնելէ խուսափելու մասին: ՄՖէյր պատրիարք ընտրութեանց ատեն ըսաւ, որ երկու եղբայրներու տարակարծութիւնը պէտք չէ բաժնէ երկիրը. ուրեմն՝ ընտրական ճակատամարտին եւ անոր միջնորդութիւնը պէտք չէր, նկատել տուաւ ան:

«Ես դէմ եմ քրիստոնեայ համայնքային ընդդիմութեան, որուն մարմնաւորումն է Քըրնէթ Շահուանի Հանդիպումը: Ընդդիմութիւնը քաղաքական ուղեգիծ եւ յստակ ծրագիր կ'ունենայ. լիբանանեան բեմին վրայ ցարդ նման ընդդիմութիւն չէր ներկայացած, եւ այս առումով Հասսան Մուխայպէր Ա. կարգի ընդդիմադիր է եւ ժառանգորդն է Ալպէր Մուխայպէրի ուղեգիծին», ընդգծեց Խուրի:

Arabic header with logos: البيروت, الامارات, الخليج العربي, السفير, المستقبل, الامارات.

### ԻՆՉ ԿԸ ԳՐԵՆ ԼԻԲԱՆԱՆԵԱՆ ՕՐԱԹԵՐԹԵՐԸ

Լիբանանեան մամուլը 5 Նոյեմբերին իր գլխաւոր խորագիրները տրամադրած է Մեթնի մասնակի ընտրութիւններուն մասին Սահմանադրական դատարանի վճիռին, ըստ որուն, բեկանուեցաւ Կապրիէլ Մըրի ընտրութիւնը եւ երրորդ թեկնածու Հասսան Մուխայպէր երեսփոխան հռչակուեցաւ: «Նահար» գրած է, թէ Մուխայպէրի երեսփոխան հռչակումով Մեթնի ճակատամարտը վերջ գտաւ: Քըրնէթ Շահուանը պիտի ճշդէ իր քաղաքական նոր ուղեգիծը:

Ըստ «Պայրաք»-ի, Սահմանադրական դատարանին վճիռը պիտի քննարկուի Քըրնէթ Շահուանի կողմէ: Այգային Պոլքի ղեկավար Քարոսու Էտտէ քաջուեցաւ Քըրնէթ Շահուանին եւ ուրիշներ կրնան հետեւիլ անոր օրինակին: «Սաֆիր» նշած է, թէ Սահմանադրական դատարանը դժուար է «լեղի» որոշում մը տուաւ՝ խուսափելու համար ընտրական սկզբունքային մօտեցումը ըլլար, ապա Մեթնի մասնակի ընտրութեանց արդիւնքը պիտի բեկանուէր եւ նոր ընտրութիւններ պիտի կատարուէին»:

Մեթնի մամուլը մեղադրեց Կապրիէլ Մըրի կորսնցուց երեսփոխանական իր «յաղթանակը» եւ Հասսան Մուխայպէր յաղթեց «Սահմանադրական միաձայնութեամբ». Վոր. Լահուս այս վճիռը նկատեց նշանակում մը եւ օրէնքի աննախընթաց խախտում մը: «Տիար» գրած է. Սահմանադրական դատարանը չէ պարտաւոր Մեթնի ականը, բայց ինքզինք պայթեցուց. միայն 1700 ձայն ստացած Հասսան Մուխայպէր յաղթեց Սահմանադրական հռչակուեցաւ. Այգային Պոլքը քաջուեցաւ Քըրնէթ Շահուանի չանդիպումին եւ կուսակցութեան ղեկավարութեան մէջ տարակարծութիւններ սկսան վարգանալ:

Թերթերը նաեւ արդարադատութեան փոխ նախարարը կը յայտարարէ, որ արաբներու եւ յատկապէս Սուրիոյ հետ յարաբերութիւնները պիտի պարզանան: «Տիար» գրած է, թէ Հիւսթընի մէջ տեղի ունեցող հանդիսութեան մը ընթացքին, Միացեալ Նահանգներու նախկին նախագահ ձորձ Պուշ (այժմու նախագահին հայրը), խստօրէն դատաւարած է 11 Սեպտեմբերի յարձակումներին եւ արաբներուն եւ իսլամներուն դէմ եղած հայածանքները: Տեղական լուրերու կարգին թերթերը նշած են, թէ Ուաշինկթոնի իր տեսակցութիւններէն ետք, վարչապետ Հարիրի «Փարիզ - 2»-ի նկատմամբ Միացեալ Նահանգներու կեցածքը դրական եւ քաջալերական կը նկատէ:

Իսրայէլեան կառավարութեան մասին՝ թերթերը գրած են, թէ Արիէլ Շարոն կը մերժէ Նեթանիախուի դրած պայմանները եւ խորհրդարանին մէջ վստահութեան բեկանումներ տեսնելու համար ընտրական սկզբունքային մօտեցումը ըլլար, ապա Մեթնի մասնակի ընտրութեանց արդիւնքը պիտի բեկանուէր եւ նոր ընտրութիւններ պիտի կատարուէին»:

Իսրայէլեան կառավարութեան մասին՝ թերթերը գրած են, թէ Արիէլ Շարոն կը մերժէ Նեթանիախուի դրած պայմանները եւ խորհրդարանին մէջ վստահութեան բեկանումներ տեսնելու համար ընտրական սկզբունքային մօտեցումը ըլլար, ապա Մեթնի մասնակի ընտրութեանց արդիւնքը պիտի բեկանուէր եւ նոր ընտրութիւններ պիտի կատարուէին»:

Ըստ «Լիուս»-ի, Սահմանադրական դատարանին վճիռը հիմնուած է քուէախոյզ յանձնախումբի ապօրինի քայլերուն եւ տեղեկատուական

Իսրայէլեան կառավարութեան մասին՝ թերթերը գրած են, թէ Արիէլ Շարոն կը մերժէ Նեթանիախուի դրած պայմանները եւ խորհրդարանին մէջ վստահութեան բեկանումներ տեսնելու համար ընտրական սկզբունքային մօտեցումը ըլլար, ապա Մեթնի մասնակի ընտրութեանց արդիւնքը պիտի բեկանուէր եւ նոր ընտրութիւններ պիտի կատարուէին»:

Իրենց առաջին էջերով թերթերը նաեւ անդարադատած են Միացեալ Նահանգներու մէջ կայանալիք ընտրութիւններուն:

Advertisement for KETTANEH. Text: Մեր սառնարաններով կրնաս նաեւ ճաշ եփել. Իւրաքանչիւր «Ծեցըրըլ Էլեթթիք» սառնարանի հետ «Արիսթոն» փուռ մը նուր. KETTANEH Since 1972 Committed to serving you. 1972 թ. ձապի սառնարաններու վրայ այս բազառի առիթը ի գործ է մինչեւ արարանի սպառումը: Արտձ Գամուտ - Քաղաքապետ. Իրապարակ Հեռախոս: 01-241000. 2րդ մուտք. Մեթնի Պուլթրոսի Կառնաւոնը պակտուած:

Bon Marché advertisement. Text: Rideaux (Accessoires, Couture et Installations) Couvertures - Draps de Lit - Serviettes - Eponges - Nappes de table et un Grand choix de Linge de maison Uniformes pour medecins et infirmieres Robes de bonnes. Place de la Municipalite de Bourj Hammoud Rue de la Municipalite N°31 - Tel: (01) 257266

IGOL FUEL CARD advertisement. Text: ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ԾՐԱԳԻՐՆԵՐՈՒ ՅԱԶՈՂՈՒԹԵԱՆ ՀԱՄԱՐ ՍՏԵՂԾՈՒԱԾ FUEL CARD ՈՒՐԱՆ Է ՅԱՅՏԱՐԱՐԵԼՈՒ, ԹԷ ԻՐ ՀԱՍՈՅԹԵՆ ՀԻՄՆԱԾ Է ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԵՐԿՐՈՐԳԱԿԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆՆԵՐՈՒ ԱՇԱԿԵՐՏՈՒԹԵԱՆ ՀԱՄԱՐ ԿՐԹԱԿԱՆ ՖՈՒՏ ՄԸ. ԳԻՄՈՒՄՆԱԳԻՐՆԵՐԸ ՊԻՏԻ ՏՐԱՍԱԳՐՈՒԻՆ 1 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 2002ԷՆ ՍԿՍԵԱԼ ԵՐԵՍՓՈՒՆԱԿԱՆ ԳՐԱՍԵՆԵԱԿԷՆ, «ՇԱՂՁՈՅՄԱՆ» ԿԵԴՐՈՆ, Բ. ՅԱՐԿ, ԱՄԷՆ ՕՐ ԿԷՍՕՐԷ ԱՌԱՋ ԺԱՄԱՆ 10:00ԷՆ 4:00:

# ԸՍՏ ՏԷՅՎԻՏ ՖԻԼԻՓՍԻ, «ՀԱՇՏՈՒԹԵԱՆ» ՅԱՆՁՆԱԺՈՂՈՎԸ ԴԵՌ ԿԸ ԳՈՐԾԷ

31 Հոկտեմբերին, Հարվըրտ համալսարանին մէջ դասախօսութիւն տուաւ «Հայ-թրքական հաշտութեան յանձնաժողով»ի պարագլուխ ամերիկացի Տէյ-վիտ Ֆիլիպս: Դասախօսութեան ներկայ էին շուրջ 30 հոգի, որոնցմէ մասնակցեցաւ 15ը հայեր էին:

Սկզբում խօսել կ'իսկրորի երկու թեմերը հաշտեցնելու իր աշխատանքի մասին՝ Տ. Ֆիլիպս ըսաւ, թէ ինք կը կարծէր, որ դժուար պարտականութիւն մը վերցուցած է իր ուսերուն, հետագային սակայն, համոզուեցաւ, որ հայ-թրքական հաշտութիւնը աւելի դժուար է:

Ֆիլիպս իր ելույթին մէջ բացատրեց, թէ «Նիւ եորք թայմզ» թերթին մէջ լոյս տեսած Տուկ Ֆրանզի յօդուածը իր պատկերն էր, որ «Հաշտութեան» յանձնաժողովի գոյութեան մասին առաջին յայտարարութիւնը եղաւ: Ապա պնդեց, թէ յանձնաժողովին «մեռած» ըլլալու մասին հաստատումները իրականութեան չեն համապատասխաներ, եւ ան կը շարունակէ իր աշխատանքները, որոնք կը դրսեւորուին զուգահեռ աշխատանքներով՝ մշակութային եւ այլ տեսակի փոխ այցելութիւններով: Ան նաեւ իր զարմանքը յայտնեց հայկական մամուլին կողմէ յանձնաժողովին «մեռած» ըլլալուն մասին եղած հրապարակումներուն կապակցութեամբ:

Տէյվիտ Ֆիլիպս իր ելույթով եւ հարցումներուն տուած պատասխաններով չփոխեց Միացեալ Նահանգներու արտաքին գործոց նախարարութեան դերակատարութիւնը, այս յանձնախումբի կազմութեան աշխատանքին մէջ:

Ըստ Տ. Ֆիլիպսի, «Հաշտութեան» յանձնաժողովի գաղափարի գործնականացման ընթացքին կը նախատեսուի թրքական կողմին բուռն ընդդիմութիւնը, իսկ հայկական կողմը պիտի ողջունէր անոր կազմութիւնը, բան մը որուն հակառակը տեղի ունեցաւ:

«Հաշտեցման» յանձնաժողովին մէջ միջնորդական առաքելութիւն ունեցող Տէյվիտ Ֆիլիպս պնդեց, թէ Հայաստանի կառավարութիւնը այս հարցին գծով լրիւ տեղեկացուած էր սկիզբէն ի վեր:

# ԸԱՅԱՍՏԱՆԻ ՊԱՅՄԱՆՈՒԹԵԱՆ ՆԱԽԱՐԱՐ ՍԵՐԺ ՍԱՐԳՍԵԱՆԻ ԸԱՐՑԱՋՈՅՑԸ՝ ՅՈՒՆԱԿԱՆ «ԷԼՖՅԹԵՐՈՒԹԻՓԻԱ» ՕՐԱԹԵՐՈՒՆ

## «ՄԵՆՔ ՊԱՏՐԱՍ ԵՆՔ ԵՐԹԱԼՈՒ ՀՈՆ, ՈՒՐ ՅՈՒՆԱՍԱՆԸ ՄԵՉԻ ՊԻՏԻ ԸՍԷ»

Վերջերս «Տէֆետորի Ինթրնասիոնալ 2002» ցուցահանդէսին ներկայ գտնուելու համար Յունաստանի պաշտպանութեան նախարար Եանոս Փափանոնիուի հրաւերով Աթէնք այցելեց Հայաստանի պաշտպանութեան նախարար Սերժ Սարգսեան: Յունական «Էլֆթերոթիփիա» օրաթերթին կողմէ նախարարին հետ հարցազրոյց մը ունեցաւ լրագրող Փասխալիս Բորոնես, որ լոյս տեսաւ թերթի 17 Հոկտեմբերի քիւի մէջ:

Ստորեւ՝ հարցազրոյցը իր ամբողջութեամբ մէջ:

Հայաստանի պաշտպանութեան նախարար Սերժ Սարգսեան, իր յոյն պաշտօնակից Եանոս Փափանոնիուի հետ ունեցած հանդիպման ներդրումներով կը խօսի երկու երկիրներուն միջեւ բարձրորակ լէյզըր արհեստագիտութեան համագործակցութեան մասին: Ինք յաւակնութիւն ունի Յունաստանի մէջ կայանալիք Տէֆէնտորի ցուցահանդէսի 2004 թուականին նմուշ մը ներկայացնել Յունաստան - Հայաստան լէյզըր արհեստագիտութեան համագործակցութեան գործակցութեան:



Սերժ Սարգսեան

«Յունաստան երկրորդ երկիրն է Ռուսաստանէն ետք որ զինական գետնի վրայ կը համագործակցի Հայաստանի հետ: Այս համագործակցութիւնը լաւ ու զբաղանք մակարդակի վրայ կը գտնուի եւ տարուէ տարի կ'աճի, կը բարելաւուի ու կը զարգանայ» կ'ընդգծէ պրն. Սարգսեան:

Ամէն ամիս երկու նախարարութիւններուն միջեւ կապ ու յարաբերութիւն կը ստեղծուի, հանդիպումներ տեղի կ'ունենան, մինչ մօտիկ ապագային Հայաստանի պիտի այցելէ Յունաստանի զինեալ ուժերու ընդհանուր հրամանատարը եւ պաշտպանութեան փոխ նախարարը: Մեր կողմէ Յունաստանի սպայից վարժարանին մէջ կրթութիւնը կը ստանան Հայաստանի սպաներ: Պաշտպանութեան համագործակցութեան մակարդակի վրայ մենք եւս մուտք պիտի գործենք Պալքաններ: Հայկական ուժեր, որպէս յունական ուժի մէջ մասնակցողներ, որպէս իրենց իրաւունք ունի քննելու տնտեսական բոլոր հարցերը: Համագումար այն է, որ անոնք կարճ ժամանակով ընթացքին պիտի շրջանդուին եւ մենք ի վերջոյ պիտի ըլլանք յառաջիկայի Defendoryն (2004) շոշափելի նմուշներ ներկայացնելու:

Հ. - Իսկ տնտեսական խնդիրները:

Պ. - Առնչուած են այս մարզին մէջ գործող գիտնականներուն հետ: Եթէ կ'իջնակի չըլլանք գիրքնք նիւթապէս գոհացնելու, տրուած ըլլալով որ անոնք բարձրագոյն մակարդակի գիտնականներ են, կրնանք կորսնցնել իրենց համագործակցութիւնը եւ չենք ալ կրնար երաշխաւորել թէ անոնք ո'ւր պիտի նախընտրեն երթալ:

Հ. - Այս տարբերութիւնները վերջէ՞րս ծայր առի՞ն:

Պ. - Ասոր սկիզբը կատարուեցաւ վերջերս, եւ ապահովաբար նիւթական խնդիրներ կրնան ծագիլ: Վստահաբար որ, այսօրուան նախարարը իրաւունք ունի քննելու տնտեսական բոլոր հարցերը: Համագումար այն է, որ անոնք կարճ ժամանակով ընթացքին պիտի շրջանդուին եւ մենք ի վերջոյ պիտի ըլլանք յառաջիկայի Defendoryն (2004) շոշափելի նմուշներ ներկայացնելու:

Հ. - Այսինքն, երկու երկիրներու համագործակցութեան բխած արդիւնք մը պիտի ըլլայ այդ մէկը:

Պ. - Այո՛, վստահ եմ ասոր:

Հ. - Ի՞նչպէս կը տեսնեք ընդհանրապէս Յունաստան - Հայաստան համագործակցութեան իրաւունքները: Պ. - Չարգանալու լայն հնարաւորութիւններ կ'ընձեռէ: Հազարամեակներու ընթացքին քաղաքական մակարդակի վրայ բարեկամական հասկացողութիւն կը տիրէ:

Պ. - Այո՛, վստահ եմ ասոր:

Հ. - Ի՞նչպէս կը տեսնեք ընդհանրապէս Յունաստան - Հայաստան համագործակցութեան իրաւունքները: Պ. - Այսինքն, երկու երկիրներու համագործակցութեան իրաւունքները կ'ընձեռէ: Հազարամեակներու ընթացքին քաղաքական մակարդակի վրայ բարեկամական հասկացողութիւն կը տիրէ:

Պ. - Այո՛, վստահ եմ ասոր:

Հ. - Ի՞նչպէս կը տեսնեք ընդհանրապէս Յունաստան - Հայաստան համագործակցութեան իրաւունքները: Պ. - Այսինքն, երկու երկիրներու համագործակցութեան իրաւունքները կ'ընձեռէ: Հազարամեակներու ընթացքին քաղաքական մակարդակի վրայ բարեկամական հասկացողութիւն կը տիրէ:

Պ. - Այո՛, վստահ եմ ասոր:

Հ. - Ի՞նչպէս կը տեսնեք ընդհանրապէս Յունաստան - Հայաստան համագործակցութեան իրաւունքները: Պ. - Այսինքն, երկու երկիրներու համագործակցութեան իրաւունքները կ'ընձեռէ: Հազարամեակներու ընթացքին քաղաքական մակարդակի վրայ բարեկամական հասկացողութիւն կը տիրէ:

Պ. - Այո՛, վստահ եմ ասոր:

Հ. - Ի՞նչպէս կը տեսնեք ընդհանրապէս Յունաստան - Հայաստան համագործակցութեան իրաւունքները: Պ. - Այսինքն, երկու երկիրներու համագործակցութեան իրաւունքները կ'ընձեռէ: Հազարամեակներու ընթացքին քաղաքական մակարդակի վրայ բարեկամական հասկացողութիւն կը տիրէ:

Պ. - Այո՛, վստահ եմ ասոր:

# ԿՐՏՍԵՐ ԱԼԻԵՒԻ Լ.Ղ.Հ.Ի ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՑԻՉԻՉԷՆ ՊԱՀԱՆՁԵՑ ԴՈՒՐՍ ԳԱԼ ԴԱՀԼԻԾԷՆ

Հարվըրտ համալսարանի կասպիական ուսումնասիրութիւններու ծրագրեր, Միացեալ Նահանգներ - Ազրպէյճան Առեւտրի գրասենեակը եւ ձոն Հոփ-բինգ Համալսարանի կեդրոնական Ասիա-Կովկաս բաժանմունքը 22 Հոկտեմբերին Ուաշինկթընի մէջ կազմակերպած էին դասախօսական երեկոյ մը, որուն ընթացքին «Հարաւային Կովկասը եւ Կասպիանը» Հայեացք Պաշտպանութեան նիւթով խօսք տուաւ Ազրպէյճանի նախագահի որդի Իլհամ Ալիեւ:

Վերջինս հրաւիրուած էր խօսելու Պաշտպանութեան նիւթով խօսք տուաւ Ազրպէյճանի նախագահի որդի Իլհամ Ալիեւ: Վերջինս հրաւիրուած էր խօսելու Պաշտպանութեան նիւթով խօսք տուաւ Ազրպէյճանի նախագահի որդի Իլհամ Ալիեւ: Վերջինս հրաւիրուած էր խօսելու Պաշտպանութեան նիւթով խօսք տուաւ Ազրպէյճանի նախագահի որդի Իլհամ Ալիեւ:

Ալիեւ քան 250 հոգի ներկայ էին կրտսեր Ալիեւի դասախօսութեան:

Իլհամ Ալիեւ առաւելաբար խօսեցաւ տնտեսական հարցերու, Լեռնային Ղարաբաղի խնդրին եւ Հայաստանի հետ յարաբերութեան մասին: Ան պնդեց, թէ Ազրպէյճանի Հայաստանի կարիքը չունի տնտեսական հարցեր լուծելու համար, բայց Հայաստան Ազրպէյճանի կարիքը ունի, եւ աւելցուց՝ ըսելով, թէ Ազրպէյճան յարաբերութիւններ պիտի չհաստատէ Հայաստանի հետ մինչեւ չլուծուի Ղարաբաղի հարցը: Ալիեւ ընդգծեց, թէ խաղաղութեան գործընթացը եղած է երկար եւ անպտուղ, իսկ պատերազմը դեռ հաւանական միջոց է Ազրպէյճանին համար:

Այնուհետեւ Իլհամ Ալիեւ պատասխանեց ներկայներու հարցումներուն: Հարցում ուղղողներու շարքին էր նաեւ Ուաշինկթընի մէջ Լեռնային Ղարաբաղի Հանրապետութեան ներկայացուցիչ Վարդան Բարսեղեան:

Լեռնային Ղարաբաղի Հանրապետութեան ներկայացուցիչը մերժեց Ալիեւի այն հաստատումը, թէ Ղարաբաղը «հարեկական» գործունէութեան անօրինական տարածք է: Վ. Բարսեղեան հարց տուաւ, թէ ե՞րբ եւ ի՞նչպէս Ազրպէյճան կ'ապրի պիտի հաստատէ Լեռնային Ղարաբաղի Հանրապետութեան հետ: «Երբեք, որովհետեւ Լեռնային Ղարաբաղի Հանրապետութեան գոյութիւնը չունի», պատասխանեց Իլհամ Ալիեւ եւ Լեռնային Ղարաբաղի Հանրապետութեան ներկայացուցիչն պահանջեց դուրս գալ դահլիճէն: Այս պահանջը արժանացաւ Վ. Բարսեղեանի անզիջող մերժումին:

# ՊՈՒԿԱՐԻՍ ԻՐ ԱՅՏԵԼՈՒԹԵԱՆ ԸՆԹԱՑՔԻՆ

## «ՂԱՐԱԲԱՂԵԱՆ ՏԱԳՆԱՊԸ ԿԱՐԵԼԻ Է ՓՈՆԱԳԱՐՉ ՉԻՋՈՒՄՆԵՐՈՎ ԼՈՒԾԵԼ», ԸՍԾ Է Ս. ՍԱՐԳՍԵԱՆ

Շարափաւերջին Հայաստանի պաշտպանութեան նախարար Սերժ Սարգսեան Պուկարիս մեկնած է իր պաշտօնակից Նիլթրոյ Սվիտարովի հրաւերով: Հանդիպումներ ընթացքին զրաւարարար արժարձուած են Ղարաբաղեան հարցը լուծման առնչուող խնդիրները: Սերժ Սարգսեան հաստատած է, թէ Հայաստան կ'ապրի մնայ Հարցը խաղաղութեամբ եւ երկխօսութեամբ լուծելու տարբերակին: Ան նշած է, թէ փոխադարձ զիջումները, եւ ԱԶԿ Միմաքի խումբի միջնորդական առաքելութիւնը շատ կարեւոր են հարցին խաղաղ լուծում մը գտնելու համար:

Ըստ Պուկարիսի պաշտպանութեան նախարարին, Միմաքի խումբի երկիրները կրնան աշխուժացնել Լեռնային Ղարաբաղի շուրջ համաձայնութեան հասնելու իրենց գործունէութիւնը: Ան նշած է, թէ Պուկարիս, իբրեւ ՄԱԿի Ապահովութեան խորհուրդի ոչ մնայուն անդամ, պատրաստ է բազմակողմանի արձակուրդի ընթացքին շուրջ խաղաղութեան համար:

Շրջանային եւ ՕԹԱՆԻ «Գործընկերութիւն յանուն խաղաղութեան» ծրագրերին Հայաստանի եւ Պուկարիսի մասնակցութեան առնչուող նիւթերուն կողքին քննարկուած են նաեւ երկկողմանի զինուորական գործակցութեան մասին խնդիրները: Նախարարութիւններուն ներկայացուցիչները ստորագրած են 2002- 2003ի Հայաստանի եւ Պուկարիսի ռազմական նախարարութիւններու համագործակցութեան ծրագրերը:

# ԱՐՁԱԳԱՆՁՆԵՐ ՄՈՍԿՈՒԱՅԻ ԹԱՏԵՐԱՍՐԱԿԻ ԳՐԱԿԱՆ ԱՄԵԿԱԿԱՆ ԱՐԱՐԵՆ

## ՉԵՉԷՆ ԱՀԱԲԿԻՉՆԵՐԸ ՊԱՏՐԱՍ ԷՒՆ ԱԶԱՏ ԱՐՁԱԿԵԼՈՒ ԱԶՐՊԵՅՃԱՆՅԻ ՊԱՏԱՆԻՆԵՐԸ

Ռուսական «Մոսքովսքի Եւրոպի» թերթը կը հարողդէ, որ ռուսական յատուկ ծառայութիւններուն կողմէ Մոսկուայի թատերասրահներէն մէկուն մէջ գտնուող պատանդներուն չեչէն ահաբեկիչներէն ազատագրելու գործողութեանն առաջ, ազրպէյճանական «Ձեռքը» թերթը հետաձայնային հարցազրոյց մը ունեցած է խմբակի ղեկավարին՝ Մովսար Պասալեի տեղակալ Ապու Սայիտի հետ: Հետաձայնային հարցազրոյցին ի յայտ եկած է, որ զբաղման ընթացքին սրահին մէջ կային 5 ազրպէյճանացի պատանդներ: Ապու Սայիտ պատասխանաբար մուտքի յայտնած է ազրպէյճանացի պատանդներուն ինքնուրուր բացատրութիւնը եւ տեղեկացուած արձակուրդը: Հոյատար վերաբերմունք՝ ազրպէյճանացի եղբայրներուն նկատմամբ...

# ՆՈՐ ՊԻՏՃԵՈՎ ԱՅԽԱՍԱՎԱՐՁԵՐԸ ԲԱՐՁՐԱՑՈՒՄ ԿԱՐՁԱՆԱԳՐԵՆ

## ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆԸ ԿԸ ՎԱԻԵՐԱՅՆԷ ՊԻՏՃԻՆ ՆԱԽԱԳԻԾԸ

1 Նոյեմբերին Հայաստանի կառավարութիւնը գումարեց իր ընթացիկ ժողովրդ, որուն ընթացքին ան հաւանութիւն տուաւ 2003 թուականի պիւտճէի նախագիծին:

2003 թուականի պիւտճէի եկամտային մասը պիտի կազմէ 286,7 միլիարդ դրամ, ծախսերու մասը՝ 333,8 միլիարդ, համախառն ներքին արդիւնքի աճը կը նախատեսուի 7,2 առ հարիւր, սղաճը՝ մինչեւ 3 առ հարիւր, բացը՝ 47,1 միլիարդ դրամ, իսկ համայնքներու պիւտճէներու եկամտային եւ ծախսային մասերը՝ 22 առ հարիւր դրամ: օրէնքի համաձայն, համայնքներուն պիւտճէները բաց պէտք չէ ունենան:

Այս առիթով, Հայաստանի ելեւմուտքի եւ տնտեսութեան նախարար Վարդան Նաչատրեան յայտնեց, որ աշխատավարձերը բարձրացում պիտի արձանագործեն: Այսպէս, 1 Յունուարին 20 առ հարիւրով պիտի բարձրանան ուսուցիչներուն, ինչպէս նաեւ տնօրէններուն եւ կրթական բաժանմունքներու վարիչներուն աշխատավարձը:

Կը նախատեսուի նաեւ զգալիօրէն աւելցնել մաքսային եւ հարկային մարմիններու պաշտօնեաներուն աշխատավարձը՝ միջինը 120 տոլարին համարժէք դրամով, իսկ եկամտաւորութեան հաւաքագրման յառաջընթացին եւ միջազգային կազմակերպութիւններէն սպասուող գումարներու առկայութեան կը նախատեսուի տարուան երկրորդ կէսին անոնց աշխատավարձին միջինը չափը հաւասարեցնել 200 տոլարի:

# ԱՆԴՐԱՆԻԿ ՄԱՐԳԱՐԵԱՆ ԵՒ ԱՐԿԱԳԻ ՂՈՒԿԱՍԵԱՆ ՀԱՆԳԻՊՈՒՄ

2 Նոյեմբերին Հայաստանի վարչապետ Անդրանիկ Մարգարեան հանդիպում մը ունեցած է Լեռնային Ղարաբաղի Հանրապետութեան նախագահ Արկաղի Ղուկասեանին հետ:

Շնորհաւորելով հանրապետութեան նորակազմ կառավարութիւնը՝ Հայաստանի վարչապետը մարտնչեց, որ գործադիր իշխանութիւնը յաջողութեամբ շարունակէ երկրին կայունութեան ամրապնդումը, տնտեսութեան վերականգնումը եւ ժողովրդավարութեան զարգացումը:

Հանդիպումին ընթացքին արժարձուած են երկու կառավարութիւններուն միջեւ համագործակցութեան առնչուող նիւթեր եւ ներկայացուած է 2003 թուականի պետական պիւտճէներուն ձեւաւորման ընթացքը:

# ԾԱՆՈՒՅՈՂՆԵՐՈՒ ՈՒՇԱԳՐՈՒԹԵԱՆ

«Ազգակ»-ի մէջ ազգային կամ առեւտրական ծանուցումներ հրատարակել փափաքողներէն կը խնդրուի ծանուցումը բնագիրը ընթացիկ գիրով (հաստատութեան պարագային՝ նախընտրաբար պաշտօնական թուղթի վրայ, եւ՝ հաստատուած) ներկայացնել «Ազգակ»-ի ծանուցումներու գրասենեակը:





# ՀԱՅ - ԵԳԻՊՏԱԿԱՆ ԱՌԵՏՐԱԿԱՆ ԵՒ ՄՇԱԿՈՒԹԱՅԻՆ ԱՇԽՈՒԺ ԿԱՊԵՐ

Պտղոմէական թագաւորութեան հաստատումէն ետք Եգիպտոսի մէջ հայկական փոքրիկ գաղթօճակ մը կազմաւորուեցաւ, որ գլխաւորաբար առեւտրականներէ բաղկացած էր: Եգիպտոս, իր մայրաքաղաք Աղեքսանդրիայով հելլենիստական մշակոյթի կեդրոն եւ հզօր պետութիւն դարձած ըլլալով իր ազդեցութիւնը ունեցաւ Հայաստանի վրայ, եւ երկու երկիրներուն միջեւ քաղաքական, առեւտրական, տնտեսական ու մշակութային կապեր հաստատուեցան: Հայեր միայն տարր դարձած ըլլալով՝ գործօն դերակատարութիւն ստանձնեցին Եգիպտոսի մէջ: Իսկ Մեծն Տիգրանի գահակալութենէն ետք երկու երկիրներուն միջեւ առեւտրական յարաբերութիւնները անհամեմատօրէն աշխուժացան:

## ԵԳԻՊՏՈՍ ԲԱՐՈՒՄԵՆ ԴԵՏՈՒԹՅՈՒՆ

Եգիպտոսի հայ գաղթօճակը շարունակեց բարգաւաճել երկրին քաղաքական եւ տնտեսական նպաստաւոր եւ ստեղծուած բացառիկ պայմաններուն շնորհիւ, եւ հետզհետէ աւելի կարեւոր թիւով հայեր գացին ու բնակութիւն հաստատեցին հոն:

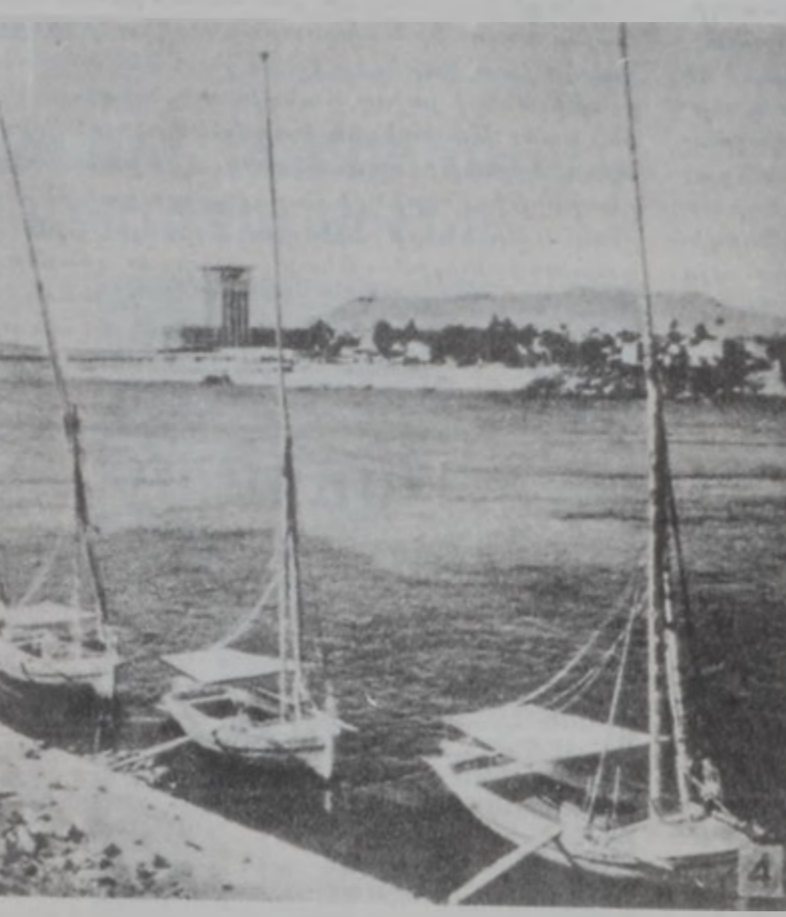
Արդարեւ, Պտղոմէոս Ա-ի իմաստուն քաղաքականութեան շնորհիւ, Եգիպտոս, իր առեւտրական լայն կապերով եւ մշակութային ճառագայթումով, ժամանակի ամէնէն հարուստ եւ բարգաւաճ պետութիւնը դարձաւ: Պտղոմէոս պետական կուռ կառոյցներ եւ ներքին կատարելով անդորրութիւն հաստատեց, մակեդոնացի զինուորական հրամանատարներ եգիպտական նահանգներու կառավարիչներ նշանակեց (բնիկ եգիպտացիներէն միայն չորս հազար զինուոր կար բանակին մէջ), միաձուլեց յունական եւ եգիպտական կրօնները, վերանորոգեց փարաօններուն տաճարները, թանգարան կառուցեց, իսկ մայրաքաղաք Աղեքսանդրիան հելլենիստական մշակոյթի կեդրոնի վերածեց, ուր հիմնեց պատմութեան մէջ աշխարհահռչակ դարձած եւ նմանը չունեցող հարուստ մատենադարանը, հովանաւորեց արուեստները եւ գիտութիւնը: Ինք եւս գրագէտ էր եւ Աղեքսանդր Մեծի արշաւանք-

մէոս Բ., ըսելով անունով՝ Յիլատելֆոն (յունարէն՝ եղբայր սիրոյ), ծնած՝ 308ին, Քոս: Սելեւկեաններուն հետ 274ին պատերազմի բռնուեցաւ, որ տեւեց տարիներ: Ան ընդարձակեց պետութեան սահմանները դէպի Սուրիա եւ Փոքր Ասիա, պատերազմի բռնուեցաւ նաեւ Մակեդոնիոյ Անթիօնոս Բ. կոնսթանտինոսի հետ եւ գրաւեց Եգիպտոսի արեւելքը: արշաւանքներ կազմակերպեց նաեւ դէպի Եթովպիա եւ Արաբիա:

Պտղոմէոս Բ. զարկ տուաւ երկրագործութեան եւ ձեռարկուած զարգացման: Իսկ մայրաքաղաք Աղեքսանդրիա դարձաւ առեւտրի ու արտաձուժի, նաեւ՝ արուեստի ու գիտութեան մեծ կեդրոն: Ան նաեւ հովանաւորեց բանաստեղծներն ու մտաւորականները եւ ճոխացուց մատենադարանն ու թանգարանը:

Եգիպտոսի արագ զարգացման այս պայմաններուն տակ Հայաստանի եւ Եգիպտոսի միջեւ առեւտրական եւ մշակութային յարաբերութիւնները աշխուժացան: Հայ առեւտրականներ Եգիպտոս գետի վրայով, լաստերով բեռնաւորուած զանազան տեսակի ապրանքներ՝ հացահատիկ, գինի, ներկ, յատկապէս՝ որդան կարմիր, մետաղներ, կաշի եւ բուրդ, ինչպէս նաեւ ձիեր եւ ջորիներ կը տանէին Միջագետք, ուր կը ծախէին զանոնք եւ գրաստներով բեռնաւորուած կը շրջապտոյտի ձեռնարկեց դէպի Հնդկաստան եւ Հնդկացի ովկիանոս, եւ Եգիպտոսի համար առեւտրական նոր ուղիներ բացաւ: Արդէն Եգիպտոս եւ նոր Աղեքսանդրիա նաեւ հանրագիտութեան համար համաշխարհային առեւտրի գլխաւոր կեդրոն էր Սելեւկիոյ եւ Անտիոքի կողմէն: Առեւտրը լայն ծաւալ ստանալով, նոր բնակավայրեր ու քաղաքներ հիմնուեցան առեւտրական ճանապարհներուն վրայ:

Իսկ պտղոմէականներու մայրաքաղաք Աղեքսանդրիա, որ արեւելեան Միջերկրական ծովի ամէնէն կարեւոր, եւ ամբողջ յունական աշխարհին վիճակուոր քաղաքը դարձած էր (եւ իր այդ դիրքը պահեց մինչեւ Կոստանդնուպոլսոյ հիմնադրութիւնը Յ. Ք. 7-րդ դարուն), իրեւ հելլենիստական մշակոյթի եւ մտաւորական մեծ կեդրոն՝ իր ազդեցութիւնը ունեցաւ Հայաստանի վրայ, ուր թափանցած էին հելլենիստական քաղաքակրթութիւնը, յունարէն լեզուն եւ մշակոյթը:



Պտղոմէական թագաւորութիւնը, տկարացման շրջանէ մը ետք, սկսաւ վերաշրջադարձանալ: Պտղոմէոս Ը. 117ին կարմիր ծովու վրայով շրջապտոյտի ձեռնարկեց դէպի Հնդկաստան եւ Հնդկացի ովկիանոս, եւ Եգիպտոսի համար առեւտրական նոր ուղիներ բացաւ: Արդէն Եգիպտոս եւ նոր Աղեքսանդրիա նաեւ հանրագիտութեան համար համաշխարհային առեւտրի գլխաւոր կեդրոն էր Սելեւկիոյ եւ Անտիոքի կողմէն: Առեւտրը լայն ծաւալ ստանալով, նոր բնակավայրեր ու քաղաքներ հիմնուեցան առեւտրական ճանապարհներուն վրայ:

Այս պայմաններուն տակ հայ, ինչպէս նաեւ այլ ազգերէ առեւտրականներ աշխուժացուցին իրենց գործունէութիւնը: Եգիպտոսի մէջ կազմաւորուած եւ մեծ հեղինակութիւն ունեցող առեւտրական դասակարգ միաժամանակ քաղաքակրթական մեծ դեր կը կատարէր:

Եգիպտոսի, Հայաստանի, ինչպէս նաեւ ընդհանուր առմամբ Մերձաւոր Արեւելքի մէջ հելլենիստական համատարած մշակոյթի արեւմտի, գիտութեան ու կրթութեան շնորհիւ միջազգային յարաբերութիւնները հետզհետէ աւելի զարգացան եւ ժողովուրդներու միջեւ շփումները աշխուժացան: Նշենք, որ յունարէնը, Յունաստանի նեղ սահմաններէն դուրս գալով՝ արդէն միջազգային լեզու դարձած էր: Քաղաքական դիւանագիտական յարաբերութիւններու եւ առեւտրի ժամանակ յունարէն կը խօսէին: Այնպէս որ ինչպէս Եգիպտոս-

լութեան ժամանակ (Ն. Ք. 95) Եգիպտոս քաղաքականօրէն անկախուեց վիճակի մատնուած էր: Պտղոմէոս Թ. եւ եղբայրը՝ Պտղոմէոս Ժ., ինչպէս նաեւ անոնց մայրը՝ Կլէոպատրա Գ. քանի մը անգամ ձեռքէ ձեռք խլեցին իշխանութիւնը: Պտղոմէոս Ժ-ի զաւակը՝ Պտղոմէոս ԺԱ. որ հօր մահէն ետք, 88ին, Պոնտոսի Միհրդատ Զ. Եւպատոր թագաւորին կողմէ ձեռքաւորուած էր, Հռոմի եւ Պոնտոսի միջեւ 84ի պատերազմէն ետք Սիլլա զօրավարին ձեռքը անցաւ եւ Հռոմ տարուեցաւ: Հօրեղբոր՝ Պտղոմէոս Թ-ի մահէն ետք (81ին) հաստատուեցաւ գահին վրայ, բայց տասնինը օր ետք 80ին սպանուեցաւ:

Այնուհետեւ գահ բարձրացաւ Պտղոմէոս ԺԲ., որ ճանչցուած էր իբրեւ Պտղոմէոս Թ-ի զաւակը (մայրը անծանօթ), մինչ եղբայրը Կիպրոսի թագաւոր եղաւ: Ամուսնացաւ Կլէոպատրա Ե-ի հետ, որ հաւանաբար քոյրն էր:

Այս ժամանակ Տիգրան մեծ իր շրջակայ երկիրները գրաւելով եւ Հայաստանի սահմանները ընդարձակելով դէպի սեւ եւ կասպից ծովու ափերը, հասաւ նաեւ Միջերկրականի ափերը: Պաղեստինը գրաւելէ ետք սահմանակից դարձաւ Պտղոմէական թագաւորութեան:

Տիգրան Մեծի օրով Հայաստանի ներքին եւ արտաքին առեւտրը զարգացաւ եւ Արեւելքի ու Արեւմուտքի միջեւ առեւտրական յարաբերութիւնները մեծ մասամբ Հայաստանի



վրայով կը կատարուէին, որ աչք դարձած էր վաճառարան գլխաւոր նաեւ հանրագիտութեան եւ առեւտրական կարեւոր ուղիներուն:

Այս պայմաններուն տակ Հայաստանէն անցնող առեւտրական ճանապարհներու հանդիսանալով վրայ կազմուեցան քաղաքներ եւ առեւտրական կեդրոններ: Զինաստանէն, Հնդկաստանէն եւ Պարսկաստանէն Հայաստան կը բերուէին մետաքս, բամբակ, համեմներ, թանկագին քարեր, փղոսկր, խունկի տեսակներ եւ ներկեր, որոնք յետոյ կը հասնէին մինչեւ Հռոմ, Յունաստան եւ Եգիպտոս, ինչպէս նաեւ Միջերկրականի նաւահանգիստները: Իսկ Արեւմուտքէն վերադարձող կարաւանները իրենց հետ Արեւելք կը տանէին պղինձ, կապար, ապակեղէն, եգիպտական եւ սուրիական արտադրութիւններ: Հայաստան իր կարգին կ'արտահանէր ձիեր, ջորիներ, մետաղներ, բուսական ներկեր եւ գիւղատնտեսական արտադրութիւններ:

Հայաստան Եգիպտոսէն կը ներածէր գլխաւորաբար ոսկեթել ու նախաւոր գործուածքներ, Աղեքսանդրիոյ մէջ պատրաստուող ապակեայ իրեր եւ այլ մեծաքանակ ապրանք: Իսկ Եգիպտոս Հայաստանէն կը ներածէր մետաղներ, որդան կարմիր եւ այլ ներկանիւթեր, ինչպէս նաեւ գիւղատնտեսական արտադրութիւններ:

Տիգրան Մեծի տկարացումէն ետք 60ական տարիներուն քաղաքական պայմանները փոխեցան, Հայաստան կորսնցուց իր գրաւած երկրամասերը, մինչ Եգիպտոսի մէջ Հռոմի ազդեցութիւնը զօրացաւ: Հռոմ Եգիպտոսը եւ Կիպրոսը բաժնեց իրարմէ:

Տիգրան Մեծի զաւակը՝ Արտաւազդ Բ. 34ին յանձնուեցաւ Հայաստան ներխուժած հռոմէացի Անտոնիոսի, որ զայն իր ընտանիքին հետ շղթայակապ Աղեքսանդրիա տարաւ: Հայոց թագաւորական ընտանիքը Աղեքսանդրիոյ փողոցներէն տարուեցաւ մինչեւ այն տեղը, ուր ոսկէ գահի վրայ բազմած էր Կլէոպատրա թագուհին: Արտաւազդին եւ անոր ընտանիքին յայտարարուեցաւ, որ եթէ աղաչանքի աղաչանքներով զիմեւ Կլէոպատրայի եւ զայն «թագուհիներու թագուհի» անուանեն ազատութիւն պիտի ստանան. բայց ի գուր: Անոնք այդ կեցուածքին պատճառով Անտոնիոսի հրամանով գլխատուեցաւ հայոց թագաւորը:

## ԱՍՊԵՏ ՄԱՆՃԻԿԵԱՆ

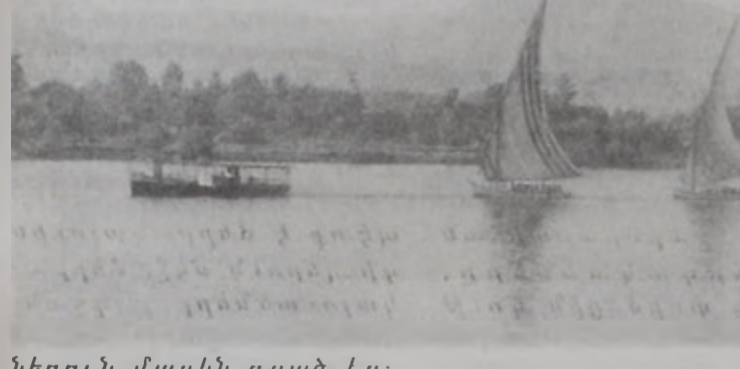
«ԱՁԳԱԿ»-ի ՀԵՌԱՁԱՅՆԻ ԹԻԻԵՐԸ  
«ԱՁԳԱԿ»-ի ձեռնարկով համար հեռաձայնով հետեւեալ թիւերու. - 258526, 260115 եւ 241274:

## ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ՎԵՐԻՎԱՅՐՈՒՄՆԵՐԵ ԵՏՔ ԱՌԵՏՐԱԿԱՆ ՆՈՐ ՈՒՂԻՆԵՐ

Պտղոմէոս Բ. մահացաւ Ն. Ք. 246ին. զաւակը՝ Պտղոմէոս Գ. (ըսելով անունով՝ Էօրքեթէս, որ յունարէն բարեգործ կը նշանակէ), վերամիացուց լիպիական Սիրենաքիան, արշաւանքներ կազմակերպեց Սելեւկեան Սուրիոյ վրայ, իսկ իր քրոջ՝ Անտիոքոս Բ-ի կնոջ՝ սպանութեան պատճառով պտղոմէական նաւատորմը քաղեց թրակիոյ ուղղութեամբ եւ գրաւեց Փոքր Ասիոյ ծովափնեայ կղզիները: Պտղոմէոս Գ. շարժեցաւ դէպի Միջագետք՝ Բաբելոնի ուղղութեամբ, բայց յետոյ, 242 - 241ին նահանջեց Սելեւկեաններու, Մակեդոնիոյ եւ Ռոտոսի միացեալ ուժերուն դիմաց: Ան նաեւ բարեկարգեց տոմարը՝ 311ը առաջին տարի նկատի ունենալով. մահացաւ 221ին:

Պտղոմէական թագաւորութեան գահակալներուն մօտ աւանդութիւն դարձաւ գահ բարձրանալէն ետք Պտղոմէոս անունը առնելը: Պտղոմէոս Դ-ի (221 - 205) օրով Սելեւկեաններուն հետ կռիւնները վերսկսան, իսկ Պտղոմէոս Ե-ի օրով (205 - 180) բնիկ եգիպտացիները ապստամբեցան հարաւի մէջ: Պետութիւնը իր հակակշիռը կորսնցուց այդ շրջաններուն մէջ, իսկ 196էն սկսեալ կորսնցուց Սուրիոյ եւ Եգիպտոսի արեւելքը: Պտղոմէոս Զ-ի օրով (180 - 145) Սելեւկեաններուն հետ կռիւնները վերսկսան, 170ին Անտիոքոս Դ. ներխուժեց Եգիպտոս: Պտղոմէոս Ը-ի օրով (144 - 116) Հռոմի ազդեցութիւնը զօրացաւ, քաղաքացիական կռիւններ սկսան եւ տնտեսութիւնը տկարացաւ:

Թէեւ իրերայաջորդ պատերազմներուն պատճառով առեւտրական ուղիները երբեմն անապահով դարձան եւ որոշ ժամանակ ալ երթեւեկը դժուարացաւ, սակայն հայեր այլեւս տեւակաւ եւ գործօն դերակատարութիւն ստանձնելով Եգիպտոսի մէջ մնալուն տարր դարձան: Անոնք ընդհանրապէս առեւտրականներ էին, որոնք հինէն ի վեր վաճառականութեամբ զարգելով հմուտ էին լեզուներու, ծանօթ էին շատ մը երկիրներու, աշխարհամասերու եւ հետեւաբար գործառնութիւններ կ'իրականացնէին առեւտրական տարրեր ուղիներուն վրայ:



ներուն մասին գրած էր:

Այս խաղաղ ու բարգաւաճ գոյավիճակին շնորհիւ, առեւտրական ուղիները կանոնաւորուեցան, եւ ժամանակի ընթացքին՝

Եգիպտոսէն, Միջերկրականի ափերէն մինչեւ Արարատեան դաշտ եւ միւս կողմէ ալ Բաբելոն միջազգային ճանապարհ մը կազմաւորուեցաւ:

Քաղաքական իր կապերը ամրապնդելու համար Պտղոմէոս Ա. ինամիական կապեր հաստատեց տարբեր արքունիքներու հետ. Թրակիոյ Լիսիմաքոս թագաւորին տուաւ իր դուստրը՝ Արսինոէն, իսկ ապօրէն դուստրը՝ Թէոքսենան՝ Սիրաքուսի ղեկավար Ակաթիոնի յսի: 296ին խաղաղութեան դաշինք կնքեց Դեմետրիոս Փոլիորսեթիէի հետ, որուն հետ նշանեց աղջիկը՝ Պտղոմայիսը: Դեմետրիոսի անբարոյքի միջոցով Տէր Պիրսոսի կնութեան տուաւ ապօրէն դուստրը՝ Անթիօնը: 294ին Պտղոմէոս ամբողջական հակակշիռ հաստատեց Կիպրոսի եւ փիւնիկեան ափերուն՝ Սիտանի եւ Տիւրոսի վրայ:

Պտղոմէոս, սելեւկիոս եւ այլ տիրակալներ 288 - 286ին պատերազմի ձեռնարկեցին Դեմետրիոսի դէմ, որուն ընթացքին եգիպտական ուժեր մակեդոնական բանակէն գրաւեցին Աթէնքը: Այսպէսով Պտղոմէոս հակակշիռ հաստատեց յունական կղզիներուն վրայ եւ Եգիպտոսի գերակշռութիւնը տարածեց Միջերկրականի արեւելեան ափերուն: Պտղոմէական պետութեան այս յաղթանակները նպաստեցին նաեւ ծովային ուղիներու զար-



գացման ու ընդլայնման: Պտղոմէոս Ա. 290ին իր կինը՝ Պերենիսը Եգիպտոսի թագուհի օձեց եւ 285ին անկէ ծնած զաւակը՝ Պտղոմէոս Բ. գահաժառանգ հռչակեց: Պտղոմէոս Ա. մահացաւ 283 - 282ի ձմեռը եւ Եգիպտացիներուն կողմէ հռչակուեցաւ իրբեւ աստուածութիւն:

ՀԱՅ - ԵԳԻՊՏԱԿԱՆ ԱՌԵՏՐԱԿԱՆ ԵՒ ՄՇԱԿՈՒԹԱՅԻՆ ԿԱՊԵՐ  
Պտղոմէոս Ա-ի յաջորդեց զաւակը՝ Պտղո-

ՏԻԳՐԱՆ ՄԵՇԻ ԳԱՎԱԿԱՆՈՒԹԵՆԸ ԵՏՔ  
Հայաստանի մէջ Մեծն Տիգրանի գահակա-

# ՄԵՆՔ ՀԵՏԱՄՈՒՏ ԵՆՔ ...

Շարունակում 5րդ էջին

ընդ աշխուժություն է նկատում Սփիւռքի ներդրողների կողմից: Շատ յաճախակի են մարզում այդպիսի այցելությունները, առաջարկները: Մենք արամարդի ենք մարդկանքի բոլոր պիղծը ծրագրերը, որոնք գտնում ենք կիրառելի, որովհետև մարզում քիչ չեն այդպիսի նպատակաւոր պայմաններ, եւ ուրախ ենք, որ հետզհետեւ աւելի աշխուժ են դառնում Սփիւռքի հետ շփումները, նաեւ մարզի եւ արտասահմանի մի շարք նախնական միջոց կան պայմանագրեր, ինչպէս օրինակ՝ Ս. Փեթրոսյանի անունի վարչական կենտրոնի հետ իմ կնքած պայմանագիրը, Օշականի եղբայրուհիների համագործակցութեան պայմանագիրը Ալֆրոյի լի հետ, Թալիսի եւ վալանի միջոց պայմանագիրը: այդ պայմանագրերը, այդ կապերը շարունակում են եւ այս տարի դրանք եւս իրենց մեծ ազդեցութիւնը կ'ունենան մարզի ընկերային, տնտեսական վիճակի բարելաւման խնդրում:

Հ. Վերջերս Հայաստանում կայացան տեղական ինքնակառավարման մարմինների ընտրութիւնները, Փետրուարին տեղի պիտի ունենան նախագահական ընտրութիւնները, որոնց պիտի յաջորդեն խորհրդարանական ընտրութիւնները, ինչ նախատեսուի ընտրութիւններում մասին:

Պ.- Վերջերս տեղի ունեցան Հայաստանում պետական ինքնակառավարման մարմինների ընտրութիւնները, եւ պէտք է ասել, որ այս ընտրութիւններն անցան նախորդ ընտրութիւնների համեմատ աւելի արդար, աւելի հրապարակային եւ աւելի հանգիստ մթնոլորտում: Վերջին լարած ուղիները, որ տարին ի վեր ընտրութիւնների ժամանակ գոյություն էր ունենում, չկային այն դաժան քաղաքական հակամարտութիւնները, կար բնականոն քաղաքական պայքար եւ ուրախ եմ, որ այդ պայքարում ժողովուրդը իր կամքը արտայայտեց յօգուտ այն քաղաքական ուժերի, որոնք յստակ էին պատկերացնում Հայաստանի զարգացումը եւ ապագան ու ժողովրդի ծանր շտրուկները այն պատճառով, որ քաղաքական ձգտումներին, որոնք դրսևորում են որոշ ընդդիմութեան ուժեր: Փաստօրէն ժողովուրդը ծանր տուեց իշխանութեան կողմից կանգնած քաղաքական ուժերին, այդ թվում եւ՝ Հայ Յեղափոխական Դաշնակցութեան ներկայացուցիչներին թեկնածուներին: Բաւական է ասել, որ Արգաշոտի մարզում 93 համայնքներում, որտեղ ընտրութիւններ կայացան, այս ասուել եմ նաեւ որպէս մարզային կոմիտէի ներկայացուցիչ, համայնքներին 85-ում յաղթեցին այն թեկնածուները, որոնց պաշտպանում էր Հայ Յեղափոխական Դաշնակցութիւնը: սա բարձր ցուցանիշ է: Ընդհանուր առմամբ վստահ եմ, որ 75-ից 80 տոկոսը ՀՀ-ն ընտրուեցին Դաշնակցութեան պաշտպանած թեկնածուներ, որոնք եւ դաշնակցական էին, եւ համակիրներ, նաեւ անկուսակցականներ: Պէտք է ասել նաեւ, որ քիչ է չին այնպիսի թեկնածուները, որոնք ոչ թէ կուսակցական լինելու պատճառով էին մեր կողմից պաշտպանուում, այլ այն պատճառով, որ այդ մարդիկ արժանի էին կամ քաղաքագետ, կամ համայնքագետ, գիւղի ղեկավար ընտրուելու, որովհետև վստահում էինք այդ մարդկանց: Գտնում ենք, որ, անշուշտ, մենք նաեւ պէտք է աշխատենք անկուսակցական պաշտօնեաների հետ:

Առաջիկայ նախագահական եւ Ազգային ժողովի ընտրութիւնները եւս վստահ եմ, որ լինելու են մի քանի բայլ առաջ՝ համեմատած նախորդ ընտրութիւններին: Դաշնակցութիւնն ինչպէս գիտէք, ինքնակառավարման մարմինների ընտրութիւնների նախօրեակին նախաձեռնել էր

բոլոր քաղաքական ուժերի հետ մի համաձայնագրի ստորագրման, որը պահանջում էր արդար ընտրութիւնների անցկացում, պահանջում էր բոլոր պայմանների ստեղծում, որպէսզի ժողովուրդը լիակատար իրաւունք ունենայ իր ձայնը տալու իր նախընտրած թեկնածուներին: այս ձեռնարկը շատ կարեւոր էր եւ շատ մեծ դեր ունեցաւ ընտրութիւնների յաղող, հանգիստ եւ արդար, ինչպէս ասում են՝ նաեւ թափանցիկ կազմակերպելու խնդրում: Նոյն տրամադրութիւնը եւս նկատում եմ նաեւ նախագահական ընտրութիւններին, ի հարկէ քաղաքական պայքարը այդ ընտրութիւնների ընթացքում լինելու է բաւական կոշտ դատելով ընդդիմութեան կողմից: Բայց եւս վստահում եմ մեր ժողովրդի առողջ բնազդին եւ վստահ եմ, որ նա ճիշդ ընտրութիւն է կատարելու:

## ՍԱԿԱՐԱՆ

Պէյրուսի սակարանին մէջ օտար դրամահիշներու փակման սակագիները հետեւեալներն էին երկ.

Սուրիական տիրապի	31,40 - 33,50 լ.ն.
Իրաքեան տիրապ.	50,00 - 51,00 լ.ն.
Քուէյթեան տիրապ.	4953,41 - 4957,42 լ.ն.
Յորդանանեան տիրապ.	2124,41 - 2128,42 լ.ն.
Պահլէյնեան տիրապ.	3995,00 - 4000,00 լ.ն.
Ա.Մ.Էմիրութեան տիրապ.	408,41 - 412,42 լ.ն.
Քաթարեան տիրապ.	412,16 - 416,15 լ.ն.
Սեուտական տիրապ.	399,88 - 403,99 լ.ն.
Օմանեան տիրապ.	3900,00 - 3930,00 լ.ն.
Եգիպտական կինէ	323,71 - 327,72 լ.ն.
Անգլիական սթրիլին	2328,65 - 2332,69 լ.ն.
Չուիցերիական ֆրանք	995,25 - 997,52 լ.ն.
Թրքական լիրա	3,61 - 3,64 լ.ն.
Կիպրական փաունտ	2559,10 - 2563,17 լ.ն.
Ճափոնական հապար եէն	12,01 - 12,05 լ.ն.
Ափրիկեան հապար ֆրանք	2450 - 2451 լ.ն.
Ամերիկեան տոլար	1501,00 - 1514,00 լ.ն.
Քանադական տոլար	954,50 - 958,65 լ.ն.
Աւստրալիական տոլար	828,17 - 832,21 լ.ն.
Եւրօ	1463,90 - 1467,16 լ.ն.

● ՈՍԿԻ	115,000 - 125,000 լ.ն.
Անգլիական մէկ ոսկի	108,500 - 118,500 լ.ն.
Իրանեան մէկ ոսկի	95,500 - 105,500 լ.ն.
Օսմանեան մէկ ոսկի	569,500 - 589,500 լ.ն.

● ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ տոլարի փոխանակման սակիքը:	15,000,000 - 15,500,000 լ.ն.
Մէկ օսն ոսկի	310,38 - 314,42 \$
Մէկ օսն արծաթ	4,33 - 4,37 \$
● Ամերիկեան տոլարի փոխանակման սակիքը:	0,9752
Եւրօ	1,5697
Քանադական տոլար	1,5062
Չուիցերիական ֆրանք	124,54
Ճափոնական եէն	1,5474
Մէկ սթրիլին	582 դրամ

## ● ՍՈՒԽՏԵՐԻ ԲԱԺՆԵԹՈՒՂԹԵՐ

Գիւր Ա. ճշդում	Գիւր Բ. ճշդում	
Ա. կարգ	4 6/8	4 6/8
Բ. կարգ	4 6/8	4 6/8

## ԽԱՉԲԱՆ ԹԻՒ 5293

Պատրաստեց՝ Տ.Ս. ԱՂԱԶԱՐԵԱՆ										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										
11										

- |  |   |
|--|---|
| <b>ՇՈՐՀՈՆԱԿԱՆ</b>                                      | <b>ՈՒՂԱՆԱՅԱՅ</b>  |
| 1. Մէկ օրէն հերկելի հող - Մաղրաբանութիւն:              | 1. Բռնաբարութիւն - էպ ոչխար:                            |
| 2. Տախտակի շերտերէ շինուած կառուց:                     | 2. Հեծանք - Մուկէն:                                     |
| 3. Եկեղեցական դաս - Արական անուն - Հոլո-վակերտ մասնիկ: | 3. Բարձր - Անվախ - կրկնուած բաղաձայններ:                |
| 4. Մառի կոնձ - Յաճախորդ:                               | 4. Կրակ - Յասմկա-բար - Իրեբայաջորդ տառեր:               |
| 5. Յուցական ածական - Կրտսեր մնացած:                    | 5. Եգիպտական դից - Հեռացի - Քրիստոս հո'ն հարսնետուր էր: |
| 6. Փափկութիւն - Գեղեցիկ արքայ:                         | 6. Խորագրի - Հանքային համեմ:                            |
| 7. Նոյն որդիներէն - Արական անուն:                      | 7. Հացի կերուած մաս - Թանկարժէք մետաղ:                  |
| 8. Յաւելեալ շարական:                                   | 8. Լեզուական ռազմավայր - Բոկեղ:                         |
| 9. Տնկելի ճիւղ - Այրուբենէն - Տիտ:                     | 9. Նոյն գիրերը - Դրան շրջանակի մարդակներ:               |
| 10. Տեսանելի (հակ.) - Ձայնանիշ (հակ.):                 | 10. Տափակ դղման - Ճրանսական քաղաք:                      |
| 11. Գիրուց - Ինքնազրուխ, ազատօրէն:                     | 11. Փորհարութիւն - Արական օտար անուն:                   |

## ԹԻՒ 5292

ԽԱՉԲԱՆ										
ԼՈՒԾՈՒԸ										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Ս	Ե	Ղ	Մ	Ա	Կ	Ս	Մ	Ա	Ս
2	Ս	Ե	Ղ	Մ	Ա	Կ	Ս	Մ	Ա	Ս
3	Ս	Ե	Ղ	Մ	Ա	Կ	Ս	Մ	Ա	Ս
4	Ս	Ե	Ղ	Մ	Ա	Կ	Ս	Մ	Ա	Ս
5	Ս	Ե	Ղ	Մ	Ա	Կ	Ս	Մ	Ա	Ս
6	Ս	Ե	Ղ	Մ	Ա	Կ	Ս	Մ	Ա	Ս
7	Ս	Ե	Ղ	Մ	Ա	Կ	Ս	Մ	Ա	Ս
8	Ս	Ե	Ղ	Մ	Ա	Կ	Ս	Մ	Ա	Ս
9	Ս	Ե	Ղ	Մ	Ա	Կ	Ս	Մ	Ա	Ս
10	Ս	Ե	Ղ	Մ	Ա	Կ	Ս	Մ	Ա	Ս
11	Ս	Ե	Ղ	Մ	Ա	Կ	Ս	Մ	Ա	Ս

## ☆ Ի՞նչ կ'ըսեն ԱՍՏՂԵՐԸ ☆

☆ **ՈՅ** (21 Մարտէն 20 Ապրիլ) Ինչ որ կը վերաբերի կրթական կամ ուսումնասիրական սերտողութեան, պիտի անցնի յաջողութեամբ: Օրը իրեն հետ պիտի բերէ դիւրութիւններ:

☆ **ՅՈՒՆ** (21 Ապրիլէն 21 Մայիս) Շատ լաւ լուրեր պիտի ստանաք ճիւղական-տնտեսական ձեռքարկներու մասին: Կարգ մը աշխատանքներու փոխարէն պիտի ապահովէք ճոր շահեր:

☆ **ԲԿՈՒՈՐԵԱԿ** (22 Մայիսէն 21 Յունիս) Ընտանեկան յարկի տակ ծախսելու ձեռք բերելու շուրջ որոշ տարակարծութիւններ կրնաք ունենալ: Բայց հարցը վերջացուցէք համաձայնական կարգադրութեամբ, առանց վեճի:

☆ **ԽԵՑԳԵՏԻՏ** (22 Յունիսէն 23 Յուլիս) Եթէ նոր գործի մը համար տեղ մը պիտի ներկայանաք, մարդիկ պիտի օգնեն ձեզի, որպէսզի դիւրութեամբ աւարտէք կարգադրութիւնը: Ուրեմն, ոչինչ ունիք մտահոգուելու: Հանդարտ մնացէք:

☆ **ԱՌԻԻՄ** (24 Յուլիսէն 23 Օգոստոս) Եթէ կարելիութիւնը ունիք, օրը յատկացուցէք ձեր գաւակներուն կամ ձեզի մ'օտիկ անձներուն հետ միասնաբար անցընելու: Երեխաները պտոյտի տարէք տեղ մը, ուր անոնք տեսնեն նորութիւններ եւ ուրախանան:

☆ **ԿՈՅՍ** (24 Օգոստոսէն 23 Սեպտեմբեր) Եթէ տունէն դուրս ելլէք, ստուգեցէք, թէ մարած էք եկեղծական սարքերու կոնցիւկները, որպէսզի վտանգ մը չպատահի, ինչ որ կրնայ սուղ արժել:

☆ **ԿՇԻՈՒՔ** (24 Սեպտեմբերէն 23 Հոկտեմբեր) Եթէ կ'ուզէք մէկը համոզել, բանակցիլ անոր հետ, այսօր շատ յարմար է, պիտի կարենաք նպաստաւոր պայմաններ ստեղծել երկուստեք: Օրը բարի է:

☆ **ԿԱՐԻՃ** (24 Հոկտեմբերէն 23 Նոյեմբեր) Ձեր տնտեսական վիճակը շատ լաւ է, օր ըստ օր պիտի շահիք նոր եկամուտ: Նոյն ատեն խնցրութիւններ մի ընէք մէկ հարուածով ձեր ունեցած հովին չտալու: Խոհեմ եւ իմաստուն եղէք:

☆ **ԱՂԵՂԱՒՈՐ** (24 Նոյեմբերէն 21 Դեկտեմբեր) Շատ պիտի ազդուիք եւ ուրախանաք ձեզի մ'օտիկ անձի մը ձեզի ընծայած փոքր նուէրին: Մի՛ մոռնաք ձեզի մը անոր հասկցնելու, թէ դուք ալ զինք չէք մոռցած:

☆ **ՄՅՄԵՂՁԻՒՐ** (22 Դեկտեմբերէն 20 Յունուար) Անտեղի հարցերով մտահոգ էք, ինչ որ աւելորդ է: Բայց դուք պիտի կարենաք օրուան բոլոր հարցերը լուծել, մանաւանդ՝ կարգադրել ճամակ կամ որեւէ գրութիւն պահանջող աշխատանքները: Օրը յաջող պիտի ընթանայ:

☆ **ՄՈՎԱՆՈՅՇ** (21 Յունուարէն 19 Փետրուար) Անձնական պայքար մը պիտի աւարտէք յաջողութեամբ: Նոյն ատեն պիտի կարենաք գիտելիքներ քաղել կարգ մը ուսումնասիրութիւններէ: Օրը արդիւնաբեր է:

☆ **ՁՈՒԿ** (20 Փետրուարէն 20 Մարտ) Ձեր տնտեսական կամ մեծաւորին հետ լաւ վարուեցէք, հետեւեցէք անոր ցուցմունքներուն: Իսկ եթէ անհասկնալի հարց մը կայ ձեր եւ իր միջեւ լուսաբանութեամբ մը հարիւրեցէք տարակարծութիւնները:

# ՕՐԱՏԵՏՐ

## ՓԱՌՍԵՆՆԵՐ / ՅՈՒՅԱՀԱՆԴԵՍ / ԶԲՕՍԱՆԵՐԶՈՒԹԻՒՆ

### ԱՐԱՔԱԿԱՆ ԳԻՐՔԻ 46ՐԴ ՅՈՒՅԱՀԱՆԴԵՍԸ ԱՆԳԱՄ ՄԸ ԵՒՍ ԼՈՒՍԱՐՁԱԿԻ ՏԱԿ Կ'ԱՌՆԵ ԱՐԱՔԱԿԱՆ ԳԻՐՆ ՈՒ ԳՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆԸ



Մինչ ֆրանսալիստ երկրներու վեհաժողովի անդամ կազմակերպուող «Լիր ան ֆրանսէ է ան միւլիք» գրական եւ մշակութային նախաձեռնութիւնը տար օր շարունակ «ՊԵՒԼ» կեդրոնին մէջ կը պանծացնէ ֆրանսական եւ ֆրանսալիստ մշակութային, իրանական ու մասնաւորաբար արաբական գրականութիւնն ու հրատարակչականութիւնը: Միւս օրերուն իրանական եւ արաբական գրականութեան եւ հրատարակչականութեան նուիրուած ցուցահանդէս մը տեղի կ'ունենայ «Էքսփո» Պէյրուսի մէջ: «Գիրքի միջազգային 46րդ ցուցահանդէսը, որ կազմակերպուած է Արաբական Մշակութային ակումբի եւ Լիբանանի հրատարակչներու աշխատակազմի միութեան կողմից:

Մինչեւ 16 Նոյեմբեր շարունակուող ցուցահանդէսը պիտի ընդգրկէ նաեւ մշակութային պատկերասրահներ, ինչպէս՝ գրական եւ մշակութային անձնաւորութիւններու հետ հանդիպումներ, հեղինակներու կողմէ գիրքերու մակագրման առիթներ եւ գրական գործերու ընթերցման նուիրուած երեկոներ: Ցուցահանդէսը բաց է առատօտեան ժամը 10:00էն մինչեւ երեկոյեան ժամը 10:00:

Երգահանդէս. Ելոյթ կ'ունենան Պենըմի Ալեքսանըր (սփրանց) եւ Նիգար Փարս (պարիւրն). Երեկոյեան ժամը 9:00ին. «Նորը Տամ» եկեղեցւոյ մէջ:

Արաբական գիրքի ցուցահանդէս. «Էքսփո» Պէյրուսի մէջ. մինչեւ 17 Նոյեմբեր:

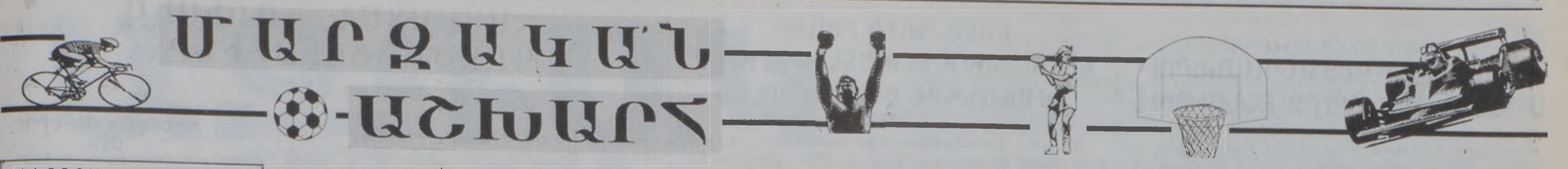
Գործերու եւ ծածկոցներու ցուցահանդէս, մինչեւ 10 Նոյեմբեր. Ֆորում տը Պէյրուսի մէջ:

«Շէ մուս, շէ բուս». իրանացի եւ եւրոպացի արուեստագետներու գործերու ցուցադրութիւն, քաղաքամէջի «Ազարի» շէնք. մինչեւ 9 Նոյեմբեր:

Ցուցահանդէս «Մեզոն տի վերբիւ». Անիթա թուրքիկան կը ներկայացնէ իր գեղանկարները ու արուեստի գեղեցկութիւնները, «Շէփա Ս. Տաղէր» մէջ, ժամը մէկ:

## ՀԵՌԱՏԵՍՒԼ

10:00 - Սապահօ	16:30 - ԻՖթար	14:00 - Լուր
12:00 - Շիֆր է	17:00 - Պարբերալոյ	14:05 - Երաժշտական
12:30 - Ղանիլի ղանիլի	19:00 - Ալ ֆախ	15:00 - Հայլուր
13:00 - Մարդիկ հանա	20:00 - Արաբերէն լուրեր	15:20 - Մուլտաերիալ
14:00 - Ետրոնիոլ	20:30 - Ռուսուս	«Վերջին ապստոսներ»
14:30 - Լուրեր		15:35 - Իմ սէր, իմ
15:00 - Մըշուար		հաւատ, իմ եկեղեցի
17:30 - Ճիմաշար		16:00 - Հեռուստատեսիալ
18:30 - Ալու Մըլիէմ		«Միրոյ կախարհանք»
19:30 - Արաբ լուրեր		17:00 - Երեկոյեան
20:00 - Մոտելիս		Երեւան
21:00 - Կատակերգական յայտագիր		17:20 - Փաստագրական
21:30 - Տեղական		Ֆիլմ «Վէճ»
23:00 - Ալու Թայֆալ Ալ Մուրանապի		17:50 - Մանրամասներ
		18:00 - Սլոյր
		18:10 - Կնոջ հմայքի
		գաղտնիքը
		18:35 - Տուստուհիկ
		19:00 - Հայլուր
		19:45 - Արակի նշան
		20:00 - Փաստագրական
		սերիալ «Դարի
		հսկաները»
		«Ճանապարհ եւ



ԵՆՐՈՊԱԿԱՆ ՖՈՒԹՊՈԼ

ՆԻՒՔԵՍԵԼ ԲԱՐՉՐԱՅԱԻ 8ՐԴ ԴԻՐՔ ՓՈՐԹՕ ԳՐԱԻՇՅ ՊԱՐԱԳԼՈՒՄԻ ԴԻՐՔԸ

Անգլիոյ ֆուտբոլի բարձրագոյն դասակարգի ախոյեանութեան 12րդ հանգրուանէն յետագումամ արցումի մը, Նիւքասլը իր դաշտին՝ «Սենթ Ճէյմս փարք»ի մէջ 2 - 0 արդիւնքով պարտութեան մատնելէ ետք Միտլըզպոլոն, բարձրացաւ 8րդ դիրք, մէկ կէտով գերազանցելէ ետք նոյնինքն Միտլըզպոլոն, որ ունի 18 կէտ: Աւելի քան 51 հազար համակիրներու ներկայութեան տեղի ունեցած այս մրցումին, մարզիչ Պոպի Բոպստընի կազմին կողմէր նշանակեցին Շոլա Ամէնպի (20րդ) եւ Սթիֆըն Քայտուէլ (87րդ):

Միտլըզպոլոյ յետագայ հարձակումները յաջողութեամբ երկրորդ արցումն ըլլալով կարմիր քարտ ստացաւ: ան 90րդ վայրկեանին դաշտէն վտարուեցաւ: Հակառակ իր կազմին արձանագրած այս յաջողակութեան, Նիւքասլը խմբապետ էլըն Շիրըր ձախողեցաւ նշանակել ախոյեանութեան իր 10րդ կողմը:

● ՓՈՐԹՈՒԳԱԼԻ ֆուտբոլի ախոյեանութեան 9րդ հանգրուանէն յետագումամ արցումի մը, Փորթո 5 - 2 արդիւնքով պարտութեան մատնելէ ետք Նասիոնալ Մատէյրան (15րդ) գրաւեց պարագլուխի դիրքը, երկու կէտի առաւելութիւն մը ունենալով Կիմբուրնէի վրայ, որ նախքան այս մրցումը կը գրաւէր պարագլուխի դիրքը: Նշենք, թէ Փորթո ցարդ անպարտելի միակ խումբն է:

Table with 2 columns: Team Name and Points. Includes teams like Մտորեա, Վապիմ, Մորէյրենսէ, etc.

Table with 2 columns: Team Name and Points. Includes teams like ՉԱՍԱԿՈՐՈՒՄ, Փորթո, Կիմբուրնէ, etc.

Table with 2 columns: Team Name and Points. Includes teams like ՊԵԼՃԻՔԱՅԻ ֆուտբոլի ախոյեանութեան 11րդ հանգրուանի մրցումներուն արձանագրուեցան հետեւեալ արդիւնքները:

Table with 2 columns: Team Name and Points. Includes teams like ՉԱՍԱԿՈՐՈՒՄ, Ֆ. Ե. Պրիւս, Լիերս, etc.

ՄԻՔ ՄԱՔԱՐԹԻ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՑ ԻՐ ՀՐԱԺԱՐԱԿԱՆԸ

Վեցուկէ տարի իր պաշտօնին վրայ մնալէ ետք, Ալիքի ֆուտբոլի ազգային խումբին մարզիչ Միք Մաքարթի երէկ ներկայացուց իր հրաժարականը, յայտնեցին Ալիքի պետական ռատիոկայանը եւ մասնաւոր: Ալիքի ֆուտբոլի ֆետերասիոնը թէեւ այդ ուղղութեամբ պաշտօնապէս ոչինչ յայտարարեց, սակայն ըսաւ, թէ այդ մէկը այսօր պաշտօնապէս պիտի յայտարարուի: Հակառակ անոր իր Մաքարթի այս տարուան սկիզբը երկու տարիով երկարաձգեց իր պայմանագրութիւնը, սակայն Եւրո-2004ի ֆուտբոլի գոտմի մրցաշարքին անոր կազմին կրած երկու պարտութիւնները մեծ ճնշումի տակ առին 43 տարեկան մարզիչը: Անոր մեկնումով այժմ կը խօսուի Ալիքի ազգային խումբին նախկին խմբապետ Ռոյ Քինի վերադարձին մասին, որ 2002ի Մոնտիալին իր մարզիչին կողմէ տուն դրկուած էր հարցեր ունենալէ ետք անոր հետ: Նշենք, թէ Եւրո-2004ի գոտմի իր կատարած առաջին մրցումին, Ալիք 4-2 արդիւնքով պարտութիւն մը կրեց Ռուսիայէն, իսկ երկրորդին 2-1 արդիւնքով պարտութիւն մը՝ Չեխիոյ հետ: Թէեւ ներկայիս կը խօսուի շատ մը թեկնածուներու մասին, որոնք կրնան յաջորդել Մաքարթիին, սակայն այդ պաշտօնին տիրանալու անհեղինակ մրցումները ունի այնքան միջազգային նախկին յառաջապահ ճոն Ալտրիս:

ԷՆ. ՊԻ. ԷՅ. ՆԻՔՍ ԵՒ ԿՐԻՉԼԻՉ ԿՐԵՅԻՆ ՅԱՋՈՐԴԱԿԱՆ ԻՐԵՆՑ ՉՈՐՐՈՐԴ ՊԱՐՏՈՒԹԻՒՆԸ

Էն. Պի. Էյ. ի պատգամ-պոլի ախոյեանութեան երէկուան մրցումներուն, Նիւ Ճըրզի Նէթը արձանագրեց եղանակի իր չորրորդ յաջողական յաղթանակը, իր դաշտին վրայ 106-82 արդիւնքով պարտութեան մատնելով Մինեսոթա Վուլվզը: Իր կատարելից յաջողութեամբ, Նէթը իր ամբողջ կարիւրին պիտի ընէ, որպէսզի յաղթանակ մը եւս արձանագրէ, որովհետեւ անիկա երբեք չէ յաջողած եղանակի բացման առաջին հինգ մրցումներուն յաջողութեամբ յաղթանակներ արձանագրել:



Սթիւ Նէշ (ձախից), որ կը փորձէ գերազանցել Կրիշլիգի մէկ մարզիկը

Նիւ Եորք Նիքս կրեց յաջողական իր չորրորդ պարտութիւնը, իր հիւրէն՝ Միլուուքի Պաքսէն, 97-88 արդիւնքով: «Մէջոտիւրն Սթըւէր Կարտնի» մէջ տեղի ունեցած այս մրցումէն ետք, Նիքսի համակիրները դժգոհութեամբ ըսեցին, որ Նիքսի արձանագրած արդիւնքները իրենց խումբին մարզիկներուն դէմ: Վերջին անգամ 1987-88 եղանակին էր, որ Նիքս եղանակի առաջին հինգ մրցումներուն պարտութիւն կրած էր: Նիքսի մարզիկներէն էլըն Հիլուսթըն թէեւ նշանակեց 28 կէտ, սակայն անոր նշանակած այդ կէտերը չկրցան յաղթանակ մը ապահովել:

Նիքսի նման եղանակի իր չորրորդ յաջողական պարտութիւնը կրեց Մեմֆիս Կրիսթլ, որ իր դաշտին վրայ, յետ երկու արձանագրած, պարտութեցաւ Ման Անթոնիո Սփըրզէն՝ 103-101 արդիւնքով:

ԲԱԼՉԻՕ

ԱՅՍՕՐ ՏԵՂԻ Կ ՈՒՆԵՆԱՆ 8ՐԴ ՀԱՆԳՐՈՒՄՆԻ ՄՐՑՈՒՄՆԵՐԸ

Իտալիոյ ֆուտբոլի ախոյեանութեան 12րդ հանգրուանէն յետագումամ արցումի մը, Նիւ Ճըրզի Նէթը արձանագրեց եղանակի իր չորրորդ յաջողական յաղթանակը, իր դաշտին վրայ 106-82 արդիւնքով պարտութեան մատնելով Մինեսոթա Վուլվզը: Իր կատարելից յաջողութեամբ, Նէթը իր ամբողջ կարիւրին պիտի ընէ, որպէսզի յաղթանակ մը եւս արձանագրէ, որովհետեւ անիկա երբեք չէ յաջողած եղանակի բացման առաջին հինգ մրցումներուն յաջողութեամբ յաղթանակներ արձանագրել:

Advertisement for 'galerie PIERROT' featuring children's furniture. Text includes 'Specialiste de Meubles D'enfants de 0 à 20 ans' and contact information for 'Autostrade Jal-el-Dib'.

«ՉԵՄՓԻՆՆՉ ԼԻԿ» ՄՊԱՐՏԱԿ ՄՈՍԿՈՒՄ - ՊԱԼ՝ 2 - 0

«Չէմփիննչ Լիկ»ի ֆուտբոլի մրցաշարքին, երէկ տեղի ունեցաւ յետագումամ արցում մը՝ Սպարտակ Մոսկուայի եւ Չեմփիննչի միջև (Բ. խմբակ): Չեմփիննչի խումբը, 2 - 0 արդիւնքով յաղթանակեց Սպարտակին, մեծ քայլ մը առաւ դէպի Բ. հանգրուանին տոմսի մը ապահովումը՝ նկատի ունենալով, որ անիկա բարձրացաւ 2րդ դիրք, մէկ կէտով գերազանցելէ ետք Լիվըրպոլը: Խմբակի պարագլուխի դիրքը գրաւող Վալենտինա Նետ, արդեօք ո՞ր խումբը պիտի յաջողի անցնել յաջորդ հանգրուան: Պալ, թէ՛ Լիվըրպոլ: Ա. հանգրուանի վերջին մրցումին, երկու խումբերը կը ճակատին իրարու դէմ՝ Չեմփիննչի մէջ:

Երէկուան մրցումին, Պալի առաջին կողմէ նշանակեց արձանագրեց Հեւան Ռոսսի (17րդ), իսկ երկրորդը անոր ազգակից՝ Բրիսթիան Նիմենէս (89րդ): Նշենք, թէ Ա. հանգրուանի վերջին ճակատումները տեղի կ'ունենան յառաջիկայ Երեքշաբթի, 12 Նոյեմբերին եւ Չորեքշաբթի 13 Նոյեմբերին: Ատորեւ՝ ութ խմբակներուն դասաւորումը:

Table with 4 columns: Team Name, Points, Goals, Assists. Lists various teams like Պորուսիա Տորքմունտ, Արսենալ, Փ. Ս. Վ. Այնտոնովըն, etc.

ՀԱՐԱԲԱՅԻՆ ԸՈՐԵԱՅԻ ԴԵՍ ՏԵՂԻ ՈՒՆԵՆԱԼԻԲ ՄՐՑՈՒՄՆԵՐԸ

ՄԱՐԻՕ ԶԱԿԱԼՕ՝ ՊՐԱԶԻԼԻ ՖՈՒԹՊՈԼԻ ԱԶԳԱՅԻՆ ԽՈՒՄԲԻՆ ՄԱՐԶԻՉ

Պրազիլի ֆուտբոլի ֆետերասիոնին նախագահը Ռիքարտո Թէքսէյրա շարաքակցեցին յայտարարեց, թէ յառաջիկայ Նոյեմբեր 20ին Մեյնի մէջ տեղի ունենալիք Հարաւային Քորէա - Պրազիլ ֆուտբոլի մրցապայքային բարեկամական մրցումին մարզիչը պիտի ըլլայ Մարիօ Զակալօ, հակառակ անոր որ ան լքած է մարզիչի իր ասպարէզը: 71 տարեկան Զակալօ, որ երբ Մոնտիալներու ընթացքին եղած է Պրազիլի ֆուտբոլի ազգային խումբին մարզիչը, ճիշդ տարի մը առաջ վերջ դրաւ իր ասպարէզին. 50 տարի (իրեն մարզիչի մարզիչ) դաշտներուն վրայ գտնուելէ ետք: 1998ի Մոնտիալին ետք, նոյնինքն Թէքսէյրայի կողմէ պաշտօնազնադատուած Զակալօ, ստանձնած էր Ճիւմենիոյ մարզիչի պաշտօնը: Զակալօյի վերադարձը պիտի ըլլայ միայն այդ մրցումին համար, որովհետեւ յառաջիկայ Գեկտեմբերին Պրազիլ պիտի կատարէ այլ բարեկամական մրցում մը, սակայն ցարդ անորոշ կը մնայ, թէ՛ մրցակիցին, թէ՛ վայրին եւ թէ՛ այլ մարզիչին անունը: Կակալօյի վերադարձը պիտի ըլլայ միայն այդ մրցումին ազգային խումբին նոր մարզիչի նշանակումը կատարէ յառաջիկայ տարուան սկիզբը: Նշենք, թէ Երեքին մարզիչն էր՝ Լուիս Ֆելիքս Սքոլարի: Ատորեւ՝ Զակալօյի կողմէ նկատի առնուած 19 «օտար» մարզիչները, որոնց յառաջիկայ շաբաթ պիտի միանան երեք «տեղացի» մարզիչներ. Բերնարդինի - Տիտա (Ս. Միլան), Յետապահներ - Պելլեթի (Վարսալյ), Քաֆու (Ս. Լու. Ռոմա), Սերժինի (Ս. Միլան), Ռոպերթո Քարլոս (Ռէալ Մատրիտ), Խուան Եւ Լուիշի (Պալմա Լէսերպոլան) եւ Էտմիլիոն (Լիոն): Միջնապահներ - Էմերսոն (Ս. Լու. Ռոմա) ժիլպերթո Սիլվա (Արսենալ), Ճիւլիո Քոնչէյքսո (Ռէալ Պէրիս), Տոնիսիո Փեննամպուրան (Լիոն) եւ Զէ Ռոպերթո (Պալմա Միլան): Յարձակողներ - Ամորոս (Պորուսիա Տորքմունտ), Ֆրանչո (Պալմա Լէսերպոլան), Տիլիան (Ռէալ Պէրիս), Ռոնալտո (Ռէալ Մատրիտ), Ռոնալտինի (Փարիզ Սեն Ժերմէն) եւ Լուիշի (Հերթա Պերիլան):

